

EHP System IV E AT High Performance Tire Changer Operation Instructions

ZEEWH540A03 Rev.A



EC DECLARATION (Original document contained in Spare Parts Booklet)
DECLARATION CE (Le document original figurant dans le Liste des pièces détachées)
CE KONFORMITÄTSERKLÄRUNG (Originaldokument in der Ersatzteilliste enthaltenen)

DICHIARAZIONE CE (Originale contenuta nel Libretto Ricambi)
DECLARACIÓN CE (El original se encuentra en tabla de repuestos)
DECLARAÇÃO CE (o original está contida em Lista de peças)

- FAXIMILE -

IT A - DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITA'
ENG - DECLARATION OF CE CONFORMITY
SPA - DECLARACION CE DE CONFORMIDAD
POR - DECLARACAO CE DE CONFORMIDADE
ALB - DEKLARATE KONFORMITETI KE
BUL - DEKLARACIJA ZA COTVETSTVO
CES - ES PROHLASENI O SHODE
HRV - DEKLARACIJA CE O PODROBNOSTI
DAN - EF-OVERENSSTEMMELSEERKLÆRING
EST - ET VASTAVISEKILARATSIOON
FIN - KYVAITIMISTENMIKÄISTYKÄKULUTUS
ELL - ΑΗΛΗΞΗ CE ΕΥΜΟΡΦΟΤΗΤΗΣ
ISL - ES SAMRÆMIFFYLLING
LAV - ES ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA
FRA - DECLARATION CE DE CONFORMITE
DEU - KONFORMITÄTSERKLÄRUNG
LIT - ATTIKTIKES DEKLARACIJA
POL - DEKLARACIJA ZA OODSPASZHOCT
MON - DEKLARACIJA CE O USKLADENOSTI
NLD - VERKLARING VAN OVERENSTEMMING
SLO - DEKLARACIJA ZODPOVEDNOSTI CE
RUM - DECLARAȚIE DE CONFORMITATE CU NORMELE CE
SWE - ES VYHÅLSENEN O SHODE
TUR - EC YÜKÜMLÜK BEYANNAMESİ
HUN - EK MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZÁS
Snap-on Equipment Srl
Via Provinciale per Carpi, 33
42015 Correggio (RE) Italy
2006/42/CE 2006/95/CE 2004/108/CE
IT A - dichiara sotto la propria responsabilità che la macchina: SMONTAGGIONE
ENG - takes full responsibility for declaring that the machine: TIRE CHANGER
SPA - declara bajo su propia responsabilidad que la máquina: DESMONTADOR DE NEUMÁTICOS
POR - declara sob a própria responsabilidade que a máquina: DEMONTADOR DE PNEUMÁTICOS
FRA - déclare sous sa propre responsabilité que la machine: DEMONTAGEUS DE PNEUMATIQUES
DEU - erklärt auf eigene Verantwortung, dass die Maschine: REIFENMONTIERMASCHINE
ALB - deklaron nën përgjegjësi e tij se makineria: MONTUESI I GJATKËS
BUL - декларира под отговорност, че машината: МОНТАЖНА МАШИНА
CES - prohlašuje na vlastní zodpovednost, že stroj je: ZODPOVEDNÁ PNEUMAT.
HRV - izjavljuje pod vlastitom odgovornošću da je: DEMONTAČNA PNEUM.
DAN - erklærer på eget ansvar, at maskinen: REKRÆFTIGENSGÆRNING
EST - kinnitab ennä vastutusega, et masin: REIFIDEEMONTAŽIIN
FIN - vakuuttaa omalla vastuudellaan, että kone: REIFIN MONTAUSKONE
ELL - δηλώνω υπό την αποκλειστική μου ευθύνη ότι η μηχανή: ΑΓΙΛΕΥΣΤΕΡΑ
ISL - lýsir því yfir, að ábyrgðin er á þessum: AÐGÆRISLEIÐ
LAV - apzinašības savu atbildību, ka mašīna: REIFU MONTAŽAS MAŠĪNA
LIT - prisidedama atsakomybę, kad mašina: REIFŲ MONTAVIMO MAŠINĄ
MND - izjavljaju pod vlastitom odgovornošću, da je stroj: SNEKALEC GUMI
MON - deklaram na vlastnu odgovornost, da je mašina: PIRKA GUMA
NLD - verklaart onder eget ansvar, dat de machine: BANDENLICHTER
POL - oświadczam na własną odpowiedzialność, że maszynę: URZĄDZENIE DO ZDEJMOWANIA OPION
RUM - declară pe propria răspundere că mașina: DISPOSITIV DE DEMONTAJ CAUCIUCURI
SLO - vyhláša na vlastnú zodpovednosť, že stroj: SNEKALEC GUMI
SWE - förklarar under eget ansvar att maskinen: DÄCKMONTERSMASKIN
TUR - kendi sorumluluğunda atlında makinenin ağıdağı betirilen yönetmeliklere uygun olduğunu beyan etmektedir: LASTIK SÖKÜCÜ
HUN - megjelölés a felelősség tudatában kijelenti, hogy a gép: GUMISZERELŐ
John Bean logo
John Bean logo
CE logo
CE logo
IT A Direttore Operativo
ENG - Operations Manager SPA - Director Operativo POR - Director Operacional FRA - Directeur Opérationnel DEU - Betriebsleiter ALB - Drejtori Operativi BUL - Оперативен
manager директор CES - Vykonný ředitel HRV - Operativni direktor DAN - Driftledende EST - Toimetajadirektor FIN - Operatiivisen johtaja ILL - Ellimporagocis, Asthorocis,
transkormandari LAV - Operatiivis direktors LIT - Operatyvini vadovas MND - Operatiivne juvoni MON - Operatiivni direktor NLD - Operatiel directeur POL - Dyrektor
Operacyjny RUM - Director Operator SLO - Vykonný riaditel SLV - Operativna vodja SWE - Operatör TUR - İşletme Müdürü HUN - Operatív igazgató
Francesco Frezza
Correggio (RE) Italy,
date:

UPDATING GUIDE

Revision A of 09/2010
First issue of the document

PCN: 10G0192

ENG - **NOTES REGARDING DOCUMENTATION**
 FRA - **NOTES SUR LA DOCUMENTATION**
 DEU - **ANMERKUNGEN ZUR DOKUMENTATION**

NOTE SULLA DOCUMENTAZIONE - ITA
NOTAS SOBRE LA DOCUMENTACIÓN - SPA
NOTAS SOBRE A DOCUMENTAÇÃO - POR

Product aid publication:
TIRE CHANGER
 publication de support au produit:
DEMONTE PNEUS
 Zum Produkt gehörendes Dokument:
REIFENMONTIERGERÄT

original language edition in: **ENGLISH**
 langue d'origine de la publication: **ANGLAIS**
 Originalausgabe in: **ENGLISH**



Pubblicazione di supporto al prodotto:
SMONTAGOMME
 publicación de soporte al producto:
DESMONTA RUEDAS
 Documentação de apoio ao produto:
MÁQUINA DE DESMONTAR PNEUS

edizione di lingua originale in: **INGLESE**
 edición original en idioma: **INGLÉS**
 edição original em: **INGLÊS**

DOCUMENTATION SUPPLIED
DOCUMENTATION FOURNIE
GELIEFERTE DOKUMENTATION

ABB. SIGLE KENN.	DESCRIPTION DESCRIPTION BESCHREIBUNG	CODE CODE CODE	LANGUAGE LANGUE SPRACHE
OM	Operator's Manual Manuel de l'Opérateur Betriebsanleitung	ZEEWH540A03	ENG - FRA
SP	Spare Parts Booklet Liste des pièces détachées Ersatzteilliste	TEEWH540A3	ENG-FRA-DEU ITA-SPA-POR

Contained in SP
Contenu dans SP
Teil der SP

EC **EC DECLARATION**
DECLARATION CE
CE KONFORMITÄTSERKLÄRUNG
 WD Wiring Diagram
 Schéma électrique
 Schaltplan
 PD Pneumatic Diagram
 Schéma pneumatique
 Pneumatikschema

DOCUMENTAZIONE FORNITA
DOCUMENTACIÓN SUMINISTRADA
DOCUMENTAÇÃO FORNECIDA

SIGLA SIGLA SIGLA	DESCRIZIONE DESCRIPCIÓN DESCRICÃO	CODICE CÓDIGO CÓDIGO	LINGUA IDIOMA IDIOMA
OM	Manuale Operatore Manual de Operador Manual do Operador	ZEEWH540A03	ENG - FRA
SP	Libretto Ricambi tabla de repuestos Lista de peças	TEEWH540A3	ENG-FRA-DEU ITA-SPA-POR

Contenuto in SP
Integradas en SP
Conteúdos em SP

EC **DICHIARAZIONE CE**
DECLARACIÓN CE
DECLARAÇÃO CE
 WD Schema Elettrico
 Esquema Eléctrico
 Esquema Eléctrico
 PD Schema Pneumatico
 Esquema Neumático
 Esquema Pneumático



TURNTABLE & CABINET FEATURES for EHP System IV E AT

- **X-SHAPED OVERSIZED 24" TURNTABLE PLATFORM**
Provides easier access to tires lower bead during the tire changing process, as well as, providing mounting surface for increased diameter performance rims.
- **INTEGRATED BEAD SEATING JETS -**
Air inflation jets are integrated into the turntable clamping jaws to insure full bead seating force directly into the tire cavity regardless of tire diameter.
- **TWIN CYLINDER CLAMPING POWER -**
Two 3" clamping cylinders provide uniform clamping pressure throughout the stroke (regardless of rim sizes) as well as providing 25% more clamping power than most single clamping cylinder tire changers. Additionally two smaller cylinders reduce the critical turntable to cabinet distance, reducing the stress on the transmission.
- **WHEEL CLAMPS**
UNIQUE EIGHT POINT CONTACT CLAMPS
Provide better gripping capability regardless of dirt and moisture.
REDUCED ANGLE CLAMPS
Increases clamping contact area with rim insuring no slippage when clamping from outside.
NYLON INSERT SOFT TOUCH CLAMPS
Single sided nylon insert in the clamping jaws provides non-metal touch in critical customer visible areas.
- **WATER SEPARATOR AND AUTOMATIC OILER**
Lubricates all air used for machine operation, does not lubricate air used for tire inflation, as do some competitive models.
- **IN-COMING AIR PRESSURE GAUGE**
Ergonomically located air inflation gauge allows easy monitoring of incoming air pressure
- **INTEGRATED PRESSURE LIMITER**
Integrated safety pressure limiter stops air flow once pressure has reached 55 PSI preventing accidental tire over-inflation.

MOUNT/DEMOUNT ARM ASSEMBLY

- **PNEUMATIC TOWER TILT -**
Mount/Demount tower automatically tilts back with the single push of a foot operated pedal.
- **MOUNT/DEMOUNT AUTOMATIC TOOL POSITIONING -**
The handle allows to release the arms and position the mounting / demounting tool in the right place.
- **NON-SCRATCH NYLON INSERT -**
Integrated into the mount/demount head is a scratch resistant nylon insert protecting against accidental rim contact.

CONSTRUCTION DESIGNED FOR DURABILITY

- **RUST PROOF VALVES AND CYLINDERS -**
Critical bead breaking cylinder is lined with rust-proof polyfiber liner for years of rust free operation.
- **LIFETIME LUBRICATED POLYMER VALVES -**
Critical footvalves fabricated from glass/fiber self lubricating material providing years of maintenance free operation.

- CARACTERISTIQUES - AUTOCENTREUR ET CABINET pour EHP System IV E AT

- **PLATE-FORME 24" CARREE TOURNANTE -**
Fournit un accès facile au talon inférieure des pneus pendant le processus du changement de pneu.
 - **EMBOUTS DE MISE EN PLACE TALON INTEGRES**
Les embouts de gonflage sont intégrés dans les mâchoires de fixation de la table tournante pour assurer la mise en place du talon dans la cavité du pneu indépendamment du diamètre du pneu.
 - **DOUBLE CYLINDRE DE FIXATION**
Les doubles cylindres de fixation 3" fournissent une pression de fixation uniforme pendant toute la course (indépendamment de la taille des jantes) ainsi qu'une puissance de fixation supérieure de 25 % à la plupart des démonte-pneu à un cylindre. En outre, ces deux cylindres de taille plus petite réduisent la distance critique plaque tournante-coffret et donc l'effort sur la transmission.
 - **FIXATIONS ROUE**
MACHOIRES DE CONTACT A HUIT POINTS
Assurent une meilleure capacité de fixation indépendamment de la saleté et de l'humidité.
MACHOIRES A ANGLE REDUIT
Augmente la zone de contact de prise avec la jante, ce qui assure l'absence de glissement.
FIXATIONS A CONTACT DOUX A INSERT EN NYLON
Insert en Nylon à une face, inséré dans les mâchoires de fixation, il fournit un contact non métallique dans les zones visibles critiques.
 - **SEPARATEUR D'EAU ET BURETTE AUTOMATIQUE**
Lubrifie tout l'air utilisé pour le fonctionnement de la machine, ne lubrifie pas l'air utilisé pour le gonflage des pneus, comme le font certains modèles de la concurrence.
 - **MANOMETRE**
Manomètre placé dans une position ergonomique, permettant à l'opérateur de contrôler facilement la pression de l'air.
 - **LIMITEUR DE PRESSION INCORPORE**
Limiteur de pression de sécurité intégré, arrête l'arrivée d'air une fois que la pression du pneu a atteint environ 55 PSI, de façon à éviter un surgonflage accidentel.
- ### ENSEMBLE BRAS DE MONTE/DEMONTÉ
- **POTENCE BASCULANTE PNEUMATIQUE-**
La potence se déplace en arrière et en avant avec la simple pression sur une pédale.
 - **ADJUSTABLE SLIDEWAY -**
La poignée permet à l'opérateur de libérer les bras et mettre l'outil en place.
 - **INSERT NYLON ANTI-RAYURES**
Intégré dans la tête de monte/démonte, c'est un insert en Nylon anti-rayures remplaçable destiné à assurer une protection contre le contact accidentel de la jante.

DES PRODUITS CONSTRUITS POUR DURER

- **VALVES ET CYLINDRES ANTIROUILLE**
Le cylindre critique de l'outil de décollage des bourrelets est garni d'un enduit antirouille assurant des années de fonctionnement sans rouille. L'utilisation de cylindres non garnis se traduirait par une perte de puissance de l'outil de décollage.
- **VALVES EN POLYMERE LUBRIFIEES A VIE**
Clapets de pied critiques en fibre de verre autolubrifiant assurant un fonctionnement sans entretien pendant des années.



TABLE OF CONTENTS:

English

	TURNTABLE & CABINET FEATURES	Page 4
	Table Of Contents	Page 5
	SAFETY INFORMATIONS	Page 6
	INSTRUCTIONS: Safety Label Meanings	Page 8
1.0	Safety	Page 10
1.1	Format of this Manual	Page 14
1.2	Label of the constructor	Page 14
2.0	Specifications	Page 16
2.1	Conditions	Page 16
3.0	Introduction	Page 18
3.1	Standard accessories	Page 20
3.2	Accessories on request	Page 22
4.0	Layout	Page 24
4.1	Controls	Page 24
5.0	Mounting and demounting. General precautions	Page 32
5.1	Demounting tubeless tires	Page 34
5.1.2	Removing the tires	Page 36
5.1.2.1	Head Positioning	Page 36
5.1.2.2	Upper bead extraction	Page 36
5.1.2.3	Removing the tires	Page 38
5.2	Using the Bead Pusher during demounting	Page 38
5.3	Mounting tires	Page 40
5.3.1	Using the Bead Pusher and Bead Breaker Disc during mounting	Page 42
5.4	Mounting and Demounting Motorcycle tires	Page 44
5.5	Beading the tires	Page 46
6.0	Maintenance	Page 50
6.1	Storage	Page 52
7.0	Maintenance	Page 54
8.0	Disposing of the unit	Page 58
8.1	Instructions for disposal	Page 58
9.0	Appendices	Page 58
i.	Installation requirements	Page 62
ii.	Carriage instructions – Uncrating instructions - Moving themachine	Page 64
iii.	Installation procedures	Page 66
v.	Instructing the operator	Page 68
10	MH 320 BEAD ASSIST ATTACHMENT	Page 70

SOMMAIRE:

Français

	TURNTABLE & CABINET FEATURES	Page 4
	Sommaire	Page 5
	INSTRUCTIONS DE SECURITE'	Page 6
	INSTRUCTIONS: Lecture de la plaque de sécurité	Page 9
1.0	Sécurité	Page 11
1.1	Typographie	Page 15
1.2	Plaquette du constructeur	Page 15
2.0	Spécifications	Page 17
2.1	Conditions	Page 17
3.0	Introduction	Page 19
3.1	Accessoires d'origine	Page 21
3.2	Accessoires en option	Page 23
4.0	Description	Page 25
4.1	Commandes	Page 25
5.0	Montage et démontage pneus. précautions générales	Page 33
5.1	Démontage pneus sans chambre (tubeless)	Page 35
5.1.2	Démontage Pneus	Page 37
5.1.2.1	Positionnement Outil	Page 37
5.1.2.2	Extraire le talon supérieur	Page 37
5.1.2.3	Extraire le talon inférieur	Page 39
5.2	Emploi du presse-talon en phase de dé montage	Page 39
5.3	Montage pneus	Page 41
6.0	Entretien	Page 41
5.3.1	Emploi du presse-talon et du disque de déjantage en phase de montage	Page 43
5.4	Montage et démontage pneus moto	Page 45
5.5	Enjantage du talon des pneus	Page 47
6.0	Entretien	Page 51
6.1	Mise de côté	Page 53
7.0	Dépannage	Page 55
8.0	Vente	Page 59
8.1	Consignes de démolition	Page 59
9.0	Annexes	Page 59
i.	Conditions requises pour l'installation	Page 63
ii.	Transport – Déballage - Déplacement de la machine	Page 65
iii.	Procédures d'installation	Page 67
v.	Formation de l'Opérateur	Page 69
10	MH 320 BEAD ASSIST ATTACHMENT	Page 71

SAFETY INFORMATION

For your safety, read this manual thoroughly before operating the EHP System IV E AT Tire Changer

The EHP System Tire Changers are intended for use by properly trained automotive technicians. The safety messages presented in this section and throughout the manual are reminders to the operator to exercise extreme care when changing tires with these products.

There are many variations in procedures, techniques, tools, and parts for changing tires, as well as the skill of the individual doing the work. Because of the vast number of wheel and tire applications and potential uses of the product, the manufacturer cannot possibly anticipate or provide advice or safety messages to cover every situation. It is the automotive technician's responsibility to be knowledgeable of the wheels and tires being changed. It is essential to use proper service methods and change tires in an appropriate and acceptable manner that does not endanger your safety, the safety of others in the work area or the equipment or vehicle being serviced.

It is assumed that, prior to using the EHP System Tire Changers, the operator has a thorough understanding of the wheels and tires being changed. In addition, it is assumed he has a thorough knowledge of the operation and safety features of the rack, lift, or floor jack being utilized, and has the proper hand and power tools necessary to service the vehicle in a safe manner.

Before using the EHP System Series Tire Changers, always refer to and follow the safety messages and service procedures provided by the manufacturers of the equipment being used and the vehicle being serviced.

IMPORTANT !! SAVE THESE INSTRUCTIONS — DO NOT DISCARD !!

INFORMATIONS DE SÉCURITÉ

Pour votre sécurité, avant d'actionner le démonte-pneu EHP System IV E AT lire complètement le présent manuel.

Le démonte-pneu électro-pneumatique EHP System est destinée à des techniciens spécialisés en appareils d'entretien automobile et formé de façon appropriée. Les consignes de sécurité présentes dans cette section et dans tout le manuel sont un aide-mémoire pour l'opérateur, pour qu'il fasse très attention lors des opérations des changeants du pneu avec ces produits.

Il existe d'innombrables procédures, techniques, outils, et parties pour changeants du pneu, tout comme le savoir-faire de chacun dans son travail. À cause des innombrables interventions possibles sur les roues, les jantes et des différentes utilisations potentielles du produit, le fabricant n'est pas en mesure d'anticiper, de suggérer ou de mettre des Messages de Sécurité pour toutes les conditions. Il incombe au technicien de l'appareil d'être bien informé des caractéristiques de la roue et la jante qui doit être remplacé. Il est essentiel d'utiliser des procédures correctes et d'exécuter les changeants des pneus de façon appropriée et acceptable, ne mettant pas en danger la sécurité de l'opérateur et celle d'autres dans la zone de travail ou l'appareil et le véhicule utilisés pour la réparation.

On présume qu'avant l'utilisation du démonte-pneu EHP System, l'opérateur a une connaissance complète des méthodes à adopter pour changeants des roues et des pneus. En outre, il est sous-entendu qu'il a une connaissance complète des caractéristiques de fonctionnement et de sécurité concernant le pont ou l'élévateur utilisé ou élévateur au sol soit utilisé, et qu'il dispose des outils manuels ou électriques nécessaires à l'exécution du service au véhicule, en condition de sécurité.

Avant d'utiliser le démonte-pneu EHP System, se reporter toujours aux messages de sécurité et aux procédures de service fournis par les fabricants de l'équipement utilisé et du véhicule en réparation.

IMPORTANT!! CONSERVER CES INSTRUCTIONS - NE PAS LES SUPPRIMER!!

⚠ DANGER

Tires and Rims that are not the same diameter are mismatched.

- **NEVER attempt to mount or inflate any tire and rim that are mismatched.**
- **ALWAYS check to see that tire and rim diameters are the same.**

A mismatched tire and rim will explode causing death or serious personal injury

⚠ DANGER

Il n'est pas possible d'utiliser ensemble des pneus et des jantes de diamètre différent.

- **Ne JAMAIS essayer de monter ou de gonfler un pneu et une jante de diamètre différent.**
- **S'assurer TOUJOURS que les diamètres du pneu et de la jante correspondent bien.**

L'utilisation d'un pneu et d'une jante de diamètre différent pourrait provoquer une explosion, avec risques d'accident mortel ou de blessures graves.

⚠ DANGER

Over-pressurized tires can explode causing flying debris.

- **Read and understand Operator's Manual before operating.**
- **Keep bystanders away from work area.**
- **ALWAYS wear Safety Goggles.**
- **ALWAYS check to see that Tire and Rim diameters are the same.**
- **NEVER attempt to mount or inflate any Tire and Rim with different diameters.**
- **Inspect tires, NEVER inflate tires that are damaged, rotten or worn.**
- **NEVER inflate 'Split Rim Wheels' on this tire changer, remove them and use only an approved safety inflation cage designed for this purpose.**
- **Lock turntable Clamp on inside of rim before attempting to inflate tire.**
- **Use approved tire bead lubricant before removing or installing tire on rim.**
- **ALWAYS position the "Safety Restraint Arm" over the wheel to hold it to the turntable while inflating if so equipped.**
- **If a tire explodes on this tire changer, STOP using it until the "Safety Restraint Arm" has been replaced, which must be done even if no damage is seen.**
- **NEVER place head or body over a tire during inflation process.**
- **Use short bursts of air to seat tire beads, check tire air pressure frequently.**
- **NEVER exceed tire manufacturer's pressure limits.**
- **NEVER attempt to bypass or alter the built in air pressure limiter. Only inflate tire with air hose supplied with tire changer. NEVER use shop inflation hose to inflate a tire.**
- **Tire Changer must be anchored to concrete floor if equipped with a "Safety Restraint Arm"**

Exploding Tires can cause serious injury.

⚠ DANGER

Un pneu surgonflé peut exploser et projeter des fragments.

- **Lire et comprendre le manuel de l'utilisateur avant l'utilisation.**
- **Empêcher l'accès des personnes étrangères au service à la zone de travail.**
- **TOUJOURS utiliser des lunettes de protection.**
- **S'assurer TOUJOURS que les diamètres du pneu et de la jante correspondent bien.**
- **NE JAMAIS essayer de monter ou de gonfler un pneu et une jante de diamètre différent.**
- **Inspecter les pneus. NE JAMAIS gonfler des pneus endommagés ou usés.**
- **NE JAMAIS gonfler des roues à jante divisée sur ce démonte-pneu ou bien les démonter et utiliser uniquement une cage de gonflage de sécurité agréée et conçue à cet effet.**
- **Bloquer la fixation de la plaque tournante à l'intérieur de la jante avant de commencer à gonfler le pneu.**
- **Utiliser un lubrifiant pour talon avant de démonter ou de monter le pneu sur la jante.**
- **Placer toujours le "bras de maintien de sécurité" sur la roue pour la maintenir fixée à la plaque tournant pendant le gonflage en cas d'équipement de ce genre.**
- **Si un pneu explose sur ce démonte-pneu, ARRÊTER de l'utiliser jusqu'à ce que le "bras de maintien de sécurité" ait été remplacé, ce qui doit être fait même si aucun dommage n'est apparent.**
- **NE JAMAIS placer la tête ou le corps au-dessus d'un pneu pendant le gonflage.**
- **Utiliser de petites injections d'air pour mettre en place sur les talons du pneu. Contrôler la pression de l'air du pneu, fréquemment. NE JAMAIS dépasser les limites de pression indiquées par le fabricant..**
- **NE JAMAIS essayer de dériver ou d'altérer le limiteur de pression incorporé. Ne gonfler le pneu qu'avec l'embout fourni avec le démonte-pneu. NE JAMAIS utiliser l'embout de gonflage de l'atelier pour gonfler un pneu.**
- **Le démonte-pneu doit être fixé au sol en béton s'il est équipé d'un "bras de maintien de sécurité".**

L'explosion d'un pneu peut provoquer des blessures graves.

INSTRUCTIONS: Safety Label Meanings

IMPORTANT!! SAVE THESE INSTRUCTIONS



Overinflated tires or tires mounted on the wrong sized rims can explode producing hazardous flying debris.

- Read and understand the operation instructions before using this tire changer.
- Never mount tire on rim with different sized diameter.
- Never exceed maximum inflation pressure listed on tire sidewall.
- Always use safety restraint arm to hold wheel in place while inflating.
- Always use attached air hose to inflate tires.

Exploding tires can cause death or serious injury.



Risk of electrical shock.

- Do not operate equipment with a damaged power cord or if the equipment has been dropped or damaged, until it has been examined by a qualified service person.
- If an extension cord is necessary, a cord with a current rating equal to or greater than that of the equipment should be used. Cords rated for less current than the equipment can overheat.
- Unplug equipment from electrical outlet when not in use. Never use the cord to pull the plug from the outlet. Grasp plug and pull to disconnect.
- Do not expose the equipment to rain. Do not use on wet surfaces.
- Plug unit into correct power supply.
- Do not remove or bypass grounding pin.

Contact with high voltages can cause death or serious injury.



Risk of electrical shock. High voltages are present within the unit.

- There are no user serviceable items within the unit.
- Service on the unit must be performed by qualified personnel.
- Do not open any part of the unit other than noted and allowed areas.
- Turn power switch off and unplug the unit before servicing.

Contact with high voltages can cause death or serious injury.



Risk of crushing.

- Become familiar with all controls before proceeding with operation.
- Stand away from the bead breaker arm when in operation.
- Apply air to breaker in bursts if necessary to control arm depth.
- Don't allow to approach extraneous people to the service.

Contact with moving parts could cause injury.



Risk of pinching or crushing hands and fingers.

- Keep hands and fingers clear of rim edge during demounting and mounting process.
- Keep hands and fingers clear of mount/demount head during operation.
- Keep hands and other body parts away from moving surfaces.
- Do not use tools other than those supplied with tire changer.
- Do not use unapproved accessories
- Do not bypass any safety features.
- Use proper tire lubricant to prevent tire binding.

Contact with moving parts could cause injury.



Risk of eye injury. Debris, dirt, and fluids may drop from wheels.

- Remove any debris from tire tread and wheel surfaces.
- Remove excess tire lubricant before inflating.
- Knock off any loose debris. Clean surfaces as needed to avoid any materials from falling.
- Wear approved safety glasses during mount and demount procedures.

Debris, dirt, and fluids projection can cause serious eye injury.



Risk of injury. Tools may break or slip if improperly used or maintained.

- Use the correct tool for the task.
- Frequently inspect, clean, and lubricate (if recommended) all tools.
- Follow recommended procedures when performing wheel services.

Tools that break or slip can cause injury.

INSTRUCTIONS : Lecture de la plaque de sécurité

IMPORTANT!! CONSERVER LES PRESENTES INSTRUCTIONS



Les pneus surgonflés ou les pneus montés sur des jantes de taille non appropriée peuvent exploser et projeter des fragments.

- Lire et comprendre le manuel d'utilisation avec d'utiliser ce démonte-pneu.
- Ne jamais monter ou gonfler un pneu et une jante de diamètre différent.
- Ne jamais dépasser les limites de pression indiquées sur le côté du pneu.
- Toujours utiliser le bras de maintien de sécurité pour maintenir la roue en place pendant le gonflage.
- Toujours utiliser l'embout fourni pour gonfler les pneus.

L'explosion des pneu peut causer un accident mortel ou des dommages graves.



Risque électrique.

- Ne pas démarrer l'appareil si le câble d'alimentation est endommagé ou après une chute ou en présence de dommages, tant qu'il n'a pas été examiné par une personne qualifiée du SAV.
- Si une rallonge est nécessaire, utiliser un câble ayant une valeur de courant égale ou supérieure au courant utilisé pour l'appareil. Un câble d'une valeur inférieure pourrait se surchauffer.
- Quand il n'est pas utilisé, déconnecter toujours l'appareil du coffret électrique. Ne jamais saisir le câble pour enlever la fiche du coffret. Saisir la fiche électrique et tirer pour débrancher.
- Ne pas exposer l'appareil à la pluie. Ne pas utiliser sur des surfaces humides.
- Connecter l'unité à la bonne prise d'alimentation.
- Ne pas enlever ou désactiver le câble de terre.

Le contact avec d'autres tensions peut causer la mort ou des dommages graves.



Risque électrique. De hautes tensions sont présentes à l'intérieur de l'unité.

- A l'intérieur de l'unité n'existent pas parties relevant de la compétence de l'opérateur.
- Les interventions d'assistance sur l'unité doivent être effectuées par du personnel qualifié.
- Ne pas ouvrir de parties non connues ou non admise de l'appareil.
- Éteindre l'interrupteur et déconnecter l'unité avant toute intervention de service.

Le contact avec des hautes tensions peut causer la mort des dommages graves.



Risque d'écrasement.

- Se familiariser avec toutes les commandes avant toute utilisation.
- Rester à distance de sécurité du bras de l'outil de décollage pendant le fonctionnement.
- Appliquer l'air sur l'outil de décollage par à-coups si nécessaire pour contrôler la profondeur du bras.
- Empêcher les personnes étrangères au service de s'approcher du démonte-pneu.

Le contact avec des parties en mouvement peut causer un accident.



Risque de pincement ou d'écrasement des mains et des doigts.

- Garder les mains et les doigts à distance de sécurité du bord de la jante pendant les opérations de démonte et de monte.
- Garder les mains et les doigts à distance de sécurité de la tête de monte/démonte pendant le fonctionnement.
- Garder les mains et autres parties du corps à distance de sécurité des surfaces en mouvement.
- Ne pas utiliser d'outils autres que ceux fournis avec le démonte-pneu.
- Ne pas utiliser d'accessoires non autorisés
- Ne désactiver aucun dispositif de sécurité.
- Utiliser un lubrifiant approprié pour éviter le grippage du pneu.

Le contact avec des parties en mouvement peut causer des accidents.



Risque de dommage aux yeux. Des projections de fragments, de saleté et de liquides peuvent se produire pendant les opérations de mise en place du talon et de gonflage.

- Enlever tous les fragments de la bande de roulement et de la jante.
- Enlever l'excédent de lubrifiant pour pneus avant de gonfler.
- Tapoter pour éliminer les fragments. Nettoyer les surfaces suffisamment pour éviter la chute de matériaux.
- Porter des lunettes de sécurité approuvées pendant les interventions de service.

Les fragments, les déchets et les fluides peuvent causer des dommages graves aux yeux.



Risque de dommage. Les outils peuvent se briser ou glisser s'ils sont utilisés ou conservés de façon non appropriée.

- Utiliser l'outil adapté pour cette fonction.
- Inspecter, nettoyer et lubrifier (si cela est recommandé) fréquemment tous les outils.
- Suivre les procédures recommandées lors des interventions sur les roues.

Les outils qui se brisent ou glissent peuvent provoquer des dommages.

1.0 Safety

The safety precautions must be completely understood and observed by every operator.

THE OPERATOR MUST STAY NEAR THE MACHINE, IN GOOD POSITION OF WORK, AT THE COMMAND UNIT SIDE (A).

ONLY THE OPERATOR MAY ACCESS THE WORK AREA.

THE USE OF THIS DEVICE IS ALLOWED ONLY TO PERSONNEL DULY TRAINED BY AN AUTHORIZED DEALER.

ANY TAMPERING WITH OR MODIFICATION OF THIS DEVICE OR ITS PARTS OR COMPONENTS NOT PREVIOUSLY AUTHORIZED BY THE MANUFACTURER WAIVE THE MANUFACTURER FROM ANY DAMAGE RESULTING FROM OR RELATED TO THE ABOVE-MENTIONED TAMPERINGS.

REMOVING OR BYPASSING SAFETY DEVICES OR WARNING LABELS OF THE MACHINE IS A VIOLATION OF THE SAFETY REGULATIONS.

THE USE OF THIS DEVICE IS ALLOWED ONLY IN LOCATIONS WITH NO EXPLOSION OR FIRE HAZARD.

THE INSTALLATION SHALL BE CARRIED OUT ONLY BY QUALIFIED PERSONNEL AND WITHIN THE SCOPE OF THE INSTRUCTIONS PROVIDED IN THIS MANUAL.

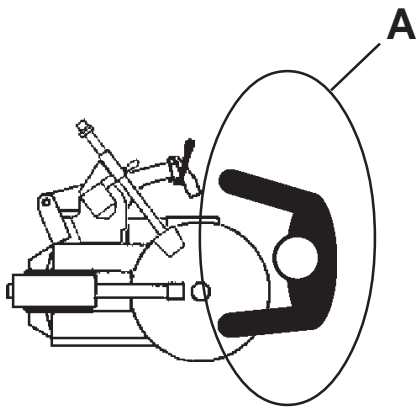
THIS DEVICE IS DESIGNED TO ACCEPT ORIGINAL SPARE PARTS AND ACCESSORIES ONLY.

CHECK FOR POSSIBLE DANGEROUS CONDITIONS DURING THE OPERATION OF THE MACHINE. IN SUCH A CASE STOP THE MACHINE IMMEDIATELY.

IN CASE OF DEFECTIVE FUNCTIONING, STOP THE MACHINE AND CALL THE AUTHORIZED DISTRIBUTOR FOR ASSISTANCE.

DURING USE AND MAINTENANCE OF THE MACHINE IT IS MANDATORY TO COMPLY WITH ALL LAWS AND REGULATIONS FOR ACCIDENT PREVENTION.

THE ELECTRICAL SYSTEM MUST HAVE AN EARTH CABLE AND THE MACHINE EARTH CABLE (YELLOW/GREEN) MUST BE CONNECTED TO THE EARTH CABLE OF THE MAINS SUPPLY





1.0 Sécurité

Tout opérateur doit avoir une parfaite connaissance des consignes de sécurité : toutes les consignes de sécurité doivent être respectées.

L'EXPLOITANT DOIT RESTER PRES DE LA MACHINE ET EN BON POSITION DU TRAVAIL, SUR LE COMMANDES (A).

SEUL L'OPERATEUR PEUT OCCUPER LA ZONE DE TRAVAIL.

L'EMPLOI DE L'APPAREIL EST PERMIS SEULEMENT AU PERSONNEL OPPORTUNÉMENT FORMÉ PAR LE DISTRIBUTEUR AUTORISÉ.

TOUT ET N'IMPORTE QUEL CHANGEMENT OU MODIFICATION DE L'APPAREIL OU DE L'UNE DE SES PIÈCES QUI N'A PAS ÉTÉ AUTORISÉ PAR LE CONSTRUCTEUR, DÉCHARGE CELUI-CI DES DOMMAGES CAUSÉS PAR OU RAPPORTEABLES AUX ACTIONS SUSMENTIONNÉES.

LA LEVÉE OU L'ALTÉRATION DES DISPOSITIFS DE SÉCURITÉ OU D'INSTRUCTIONS PLACÉS SUR LA MACHINE ENTRAÎNE UNE VIOLATION DES RÈGLES SUR LA SÉCURITÉ.

L'EMPLOI DE L'APPAREIL EST PERMIS SEULEMENT EN LIEUX SANS DANGER D'EXPLOSION OU D'INCENDIE.

L'INSTALLATION DOIT ÊTRE EFFECTUÉE PAR DU PERSONNEL QUALIFIÉ DANS LE RESPECT DES INSTRUCTIONS DONNÉES.

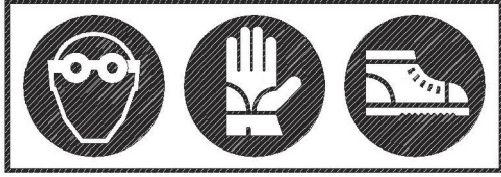
CETTE MACHINE EST CONÇUE POUR ACCEPTER DES ACCESSOIRES OU DES PIÈCES DE RÉCHANGE D'ORIGINE.

CONTRÔLER QUE PENDANT LES MANOEUVRES AUCUNE CONDITION DE DANGER NE SE VERIFIE. LE CAS ÉCHÉANT, ARRÊTER IMMÉDIATEMENT LA MACHINE.

SI L' ON REMARQUE DES IRRÉGULARITÉS FONCTIONNELLES, ARRÊTER LES OPÉRATIONS ET CONSULTER LE SERVICE APRÈS-VENTE DU DISTRIBUTEUR AUTORISÉ.

PENDANT L'UTILISATION ET L'ENTRETIEN DE LA MACHINE IL EST IMPÉRATIF DE RESPECTER TOUTES LES LOIS ET LES RÈGLES POUR LA PRÉVENTION DES ACCIDENTS.

L'INSTALLATION ÉLECTRIQUE DOIT ÊTRE ÉQUIPÉE D'UN CÂBLE DE TERRE ET LE CÂBLE DE TERRE DE LA MACHINE (JAUNE/VERT) DOIT ÊTRE BRANCHÉ AU CÂBLE DE TERRE DE L'INSTALLATION DE DISTRIBUTION.



BEFORE PERFORMING ANY MAINTENANCE OR REPAIRS THE MACHINE MUST BE DISCONNECTED FROM THE AIR AND ELECTRICAL SUPPLY.

NEVER WEAR TIES, CHAINS OR OTHER LOOSE ARTICLES WHEN USING, MAINTAINING OR REPAIRING THE MACHINE. LONG HAIR IS ALSO DANGEROUS AND SHOULD BE KEPT UNDER A HAT.

THE USER MUST WEAR PROPER SAFETY ATTIRE I.E.: GLOVES, SAFETY SHOES AND GLASSES.

MAINTAIN ALL ELECTRIC CABLES IN GOOD REPAIR.

KEEP WORKING AREA TIDY. CLUTTERED AREAS INVITE ACCIDENTS.

AVOID DANGEROUS ENVIRONMENTS. DON'T USE PNEUMATIC OR ELECTRICAL EQUIPMENT IN DAMP OR WET LOCATIONS, OR EXPOSE THEM TO RAIN.

KEEP THE WORK AREA WELL LIGHTED.

ALL ELECTRICAL CONNECTIONS MUST BE PERFORMED BY A LICENSED TECHNICIAN.

ALL SERVICE MUST BE PERFORMED BY AN AUTHORIZED SERVICE TECHNICIAN.

SAFETY DEVICES

This machine has several protectors made of plastic to prevent compression or crushing hazards.

The rotation speed of the turntable has been limited to a maximum of 7 rpm to prevent dragging or entrapping hazards.

There is an inflation pressure limiting device to prevent explosion hazard due to tire overinflation.

KEEP SAFETY DEVICES IN PLACE AND IN WORKING ORDER.



AVANT TOUTE OPÉRATION D'ENTRETIEN ET DE RÉPARATION LA MACHINE DOIT ÊTRE DEBRANCHÉE DU RÉSEAU ÉLECTRIQUE ET DE L'AIR COMPRIMÉ.

NE PORTER JAMAIS DE CRAVATES, DE CHAÎNES OU AUTRES LORSQUE L'ON EXÉCUTE DES OPÉRATIONS D'EMPLOI, D'ENTRETIEN OU DE RÉPARATION SUR LA MACHINE. LES CHEVEUX LONGS SONT ÉGALEMENT DANGEREUX. ILS DOIVENT ÊTRE RASSEMBLÉS SOUS UNE CASQUETTE OU AUTRE.

L'OPÉRATEUR DOIT PORTER DES VÊTEMENTS ADÉQUATS, DES GANTS, DES CHAUSSURES DE SÉCURITÉ ET DES LUNETTES.

LES CÂBLES ÉLECTRIQUES DOIVENT ÊTRE CONSERVÉS EN BON ÉTAT.

LA ZONE DE TRAVAIL DOIT ÊTRE PROPRE. LES ENDROITS DESORDONNÉS FAVORISENT LES ACCIDENTS.

ÉVITER LES SITUATIONS DANGEREUSES. NE PAS UTILISER D'OUTILS PNEUMATIQUES OU ÉLECTRIQUES DANS DES LIEUX HUMIDES ET GLISSANTS, NE PAS LES EXPOSER AUX INTEMPÉRIES.

LA ZONE DE TRAVAIL DOIT ÊTRE BIEN ÉCLAIRÉE.

TOUTES LES INTERVENTIONS SUR L'INSTALLATION ÉLECTRIQUE DOIVENT ÊTRE RÉALISÉES PAR UN PERSONNEL PROFESSIONNELLEMENT QUALIFIÉ.

TOUTES LE RÉPARATIONS DOIVENT ÊTRE EFFECTUÉES PAR DES TECHNICIENS AGRÉÉS.

DISPOSITIFS DE SECURITÉ

La machine est pourvue de protections en plastique pour éviter les risques d'écrasement et de compression.

La rotation du plateau autocentreur a été contenue pour éviter les risques d'entraînement et d'accrochage.

Il y a un régulateur de pression de gonflage pour éviter les risques d'explosion qui dérivent d'un surgonflage du pneu.

LE CARTER DE SÉCURITÉ ET LES DISPOSITIFS DE SÉCURITÉ DOIVENT ÊTRE ACTIFS ET DOIVENT FONCTIONNER CORRECTEMENT.

1.1 Format of this Manual

This manual contains text styles which make you pay extra attention:

Note: Suggestion or explanation.

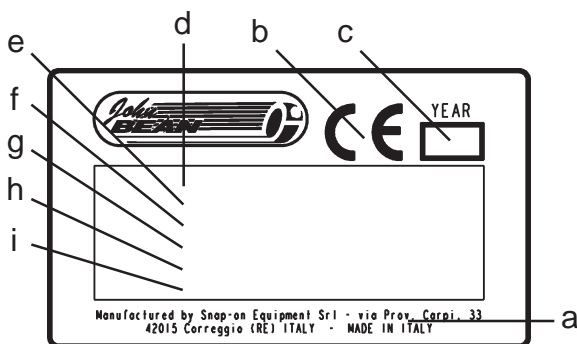
CAUTION: STRESSES THAT THE FOLLOWING ACTION MAY CAUSE DAMAGE TO THE UNIT OR OBJECTS ATTACHED TO IT.

WARNING: STRESSES THAT THE FOLLOWING ACTION MAY CAUSE (SEVERE) INJURY TO THE OPERATOR OR OTHERS.

- Bulleted list:
- indicates that action must be taken by the operator before being able to go to the next step in the sequence.

A dotted line around the number of the figure indicates that this is a duplicate from a previous section.

0.0-0



1.2-1

1.2 Label of the constructor

A marking label attached to the machine shows the following data **Fig. 1.2-1**:

- a- Name and address of the manufacturer
- b- EC compliance marking
- c- Year of manufacture
- d- Model
- e- Serial number
- f- Weight
- g- Electric specifications (volt, ph, Hz, kW and A)
- h- Air pressure required
- i- Acoustic pressure



1.1 Typographie

Ce manuel contient des styles de texte qui vous demande de prêter une attention particulière:

Remarque: Suggestion ou explication.

MESURE DE PRUDENCE: INDIQUE QUE L'ACTION SUIVANTE RISQUE D'ENDOMMAGER LA MACHINE ET DES OBJETS ATTACHES A LA MACHINE.

AVERTISSEMENT: INDIQUE QUE L'ACTION SUIVANTE RISQUE DE CAUSER DES BLESSURES (SERIEUSES) A L'OPERATEUR OU AUTRES.

- Liste à puces:
- Indique que l'opérateur doit effectuer une action avant de pouvoir passer à l'étape suivante de la séquence.

Les pointillés autour du numéro de la figure indiquent qu'il s'agit d'un duplicata provenant d'un chapitre précédent.

1.2 Plaquette du constructeur

Attaché à la machine vous trouverez une plaque montrant les données suivantes **Fig. 1.2-1**:

- a- Nom et adresse du constructeur
- b- Marquage de conformité CE
- c- Année de construction
- d- Modèle
- e- Numéro de série
- f- Poids
- g- Caractéristiques électriques (volt, ph, Hz, kW et A)
- h- Pression air comprimé
- i- Emission acoustique

2.0 Specifications

Electric-air tire changer for car, light commercial vehicle and motorcycle tires designed for one-piece rims.

Weight	661 lbs (300 Kg)
Air pressure required	psi 110-170 (8-12 bar)
Bead breaker force	lbs 3300 (kN 15)

Electric specifications:

100-115 VAC, 1 ph, 50-60 Hz

Motor power	kW 0.75 (Hp 1)
--------------------	----------------

Max. torque	lbf-ft 738 (N·m 1000)
--------------------	-----------------------

Turntable rotation:	7 rpm
----------------------------	-------

Max. wheel diameter	39" (mm 1000)
----------------------------	---------------

Max. wheel width	15"
-------------------------	-----

Max. wheel weight	lbs 154 (70 Kg)
--------------------------	-----------------

Rim diam. outside locking	10"-24"
----------------------------------	---------

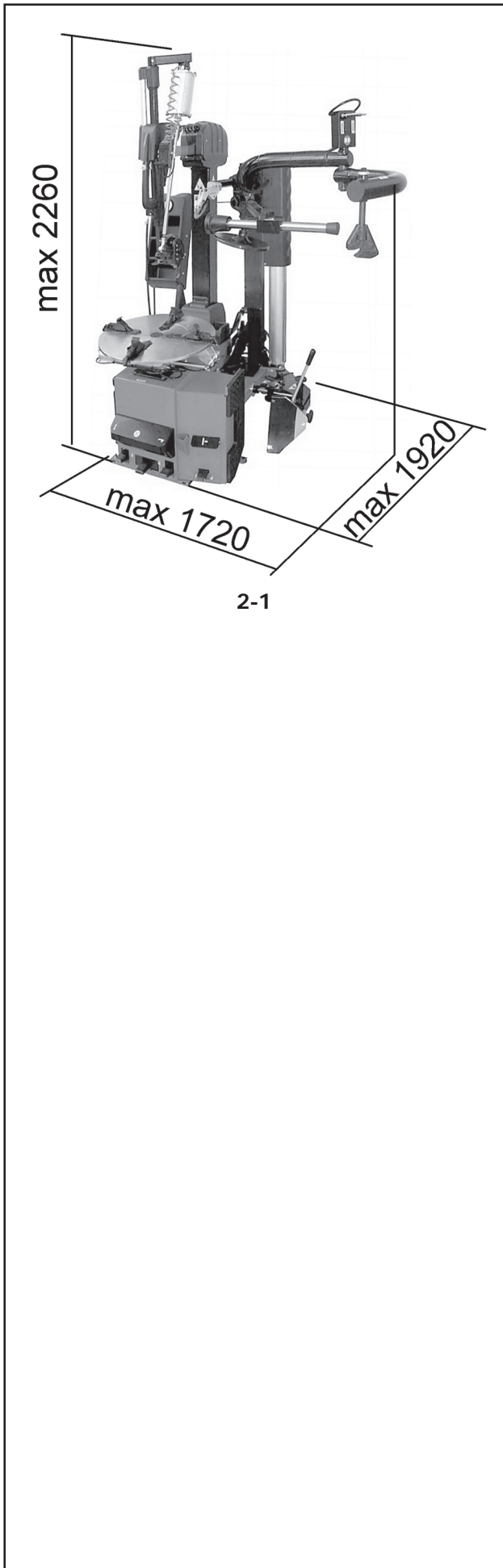
with jaws + 4" (on request)	14"-28"
------------------------------------	---------

Rim diam. inside locking	12"-24"
---------------------------------	---------

Motorcycle wheels with adapters	8"-23"
--	--------

Acoustic pressure:	<70dBA
---------------------------	--------

Acoustic pressure when operating the bead seater	120dBA
---	--------



Dimensions in millimeters **Fig. 2-1**

2.1 Conditions

During use or prolonged storage, conditions must never be outside:

Temperature range	0-50 °C
Humidity range	10-90 %, without condensation



2.0 Spécifications

Démonte-pneus électro-pneuma-tique pour roues de voiture, de fourgon et de moto avec pneus montés sur jantes à base creuse.

Poids	lbs 661 (300 Kg)
Pression air comprimé	psi 110-170 (8-12 bar)
Force détalonneur	lbs3300 (kN 15)

Caractéristiques électriques:

	100-115 VAC, 1 ph, 50-60 Hz
Puissance du moteur	kW 0.75 (Hp 1)
Couple maximum	738 lbf·ft (1000 Nm)
Vitesse de rotation de l'autocentreur:	7 t/min
Diamètre maxi. de roue	39" (mm 1000)
Largeur maxi. de roue	15"
Poids maxi. de roue	lbs 154 (70 Kg)
Blocage par l'extérieur	10"-24"
avec les mors + 4" (sur demande)	14"-28"
Blocage par l'intérieur	12"-24"
Blocage roues moto avec adaptateurs	8"-23"
Emission acoustique	<70dBA
Emission acoustique en actionnant le gonfleur-tubeless	120dBA

Dimensions exprimées en millimètres **Fig. 2-1.**

2.1 Conditions

Lors d'une utilisation ou un stockage prolongé les conditions ne doivent jamais dépasser:

Plage de températures	0-50 °C
Plage d'humidité	10-90 %, sans condensation



3.0 Introduction

Congratulations on purchasing the pneumatic-electric tire changer: **EHP System IV E AT**

This tire changer is designed for ease of operation, safe handling of rims, reliability and speed.

With a minimum of maintenance and care your tire changer will provide many years of trouble-free operation.

Instructions on use, maintenance and operational requirements of the machine are covered in this manual.

STORE THIS MANUAL IN A SAFE PLACE FOR ANY FURTHER REFERENCE. READ THIS MANUAL THOROUGHLY BEFORE USING THE MACHINE.

Application.

The tire changer is intended to be used as a device for automatically demounting, mounting and beading car and motorcycle tires mounted on one-piece rims with the following specifications:

Maximum tire diam.: mm 1000 (39")
Maximum tire width: 381 mm (15")

This device must be used in the application for which it is specifically designed.

Any other use shall be considered as improper and thus not unreasonable.

The manufacturer shall not be considered liable for possible damage caused by improper, wrong or unreasonable use.

Manuals to the unit.

- Operator's Manual (Chapter 1 – 9)
The operator must be familiar with it.
- Spare Parts Manual - Service Manual (Chapter 10 and up)
Manual for use by service personnel only.
- Operator's Manual for Bead-pressing device
MH310/320 PRO #: ZEAA0329G33A03
- Spare Parts Manual for Bead-pressing device
MH310/320 PRO #: TEAA0329G33A3

Installation instructions.

The installation instructions are in Chapter 9, Appendices.

EC DECLARATION

(Original document contained in Spare Parts Booklet)



3.0 Introduction

Félicitations pour avoir acheté le démonte-pneu électro-pneumatique: **EHP System IV E AT**

Construit pour des utilisateurs professionnels qui travaillent intensément, ce démonte-pneu est d'emploi facile, sûr et fiable.

Avec un minimum d'entretien et de soin, ce démonte-pneu vous garantit de nombreuses années de travail rentable et sans problèmes.

Les instructions sur l'emploi, l'entretien et les modalités d'emploi sont décrites dans ce manuel.

CONSERVER SOIGNEUSEMENT CE MANUEL
POUR TOUTE CONSULTATION. LIRE
ATTENTIVEMENT CE MANUEL AVANT D'UTILISER
LA MACHINE

Application.

Le démonte-pneu est destiné à être utilisé en tant que dispositif pour le montage automatique, le démontage automatique et l'enjantage du talon de pneus pour des V.L. et motos montés sur jantes à base creuse avec les caractéristiques suivantes:

Diamètre maximum: mm 1000 (39")

Largeur maximum: mm 381 (15")

This device must be used in the application for which it is specifically designed.

Any other use shall be considered as improper and thus not unreasonable.

The manufacturer shall not be considered liable for possible damage caused by improper, wrong or unreasonable use.

Manuels de la machine.

- Manuel de l'opérateur (Chapitre 1 – 9)
L'opérateur doit se familiariser avec ce manuel
- Figures Pieces de Rechange - Manuel de Maintenance (Chapitre 10 et au-delà)
Manuel utilisé par le personnel de maintenance seulement.
- Manuel pour le Presse-talon MH310/320 PRO
#: ZEAA0329G33A03
- Figures Pieces de Rechange pour le Presse-talon MH310/320 PRO #: TEAA0329G33A3

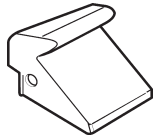
Instructions pour l'installation.

Les instructions pour l'Installation se trouvent au Ch. 9 Annexes.

DECLARATION CE

(Le document original figurant dans le Liste des pièces détachées)

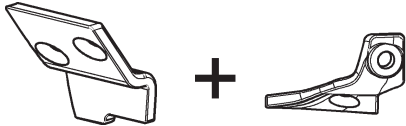
3.1 Standard accessories



3.1-1

(Fig.3.1-1)

EAA0329G22A Light alloy rim protector (4pcs.)



3.1-2

(Fig. 3.1-2)

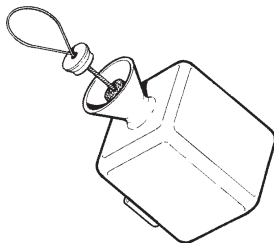
EAC0096G64A + EAC0097G70A Spare inserts for Automatic Head



3.1-3

(Fig.3.1-3)

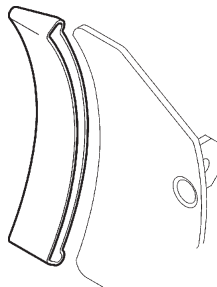
EAA0304G16A Brush



3.1-4

(Fig. 3.1-4)

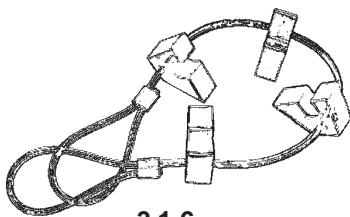
EAA0247G05A Assembly Bottle



3.1-5

(Fig. 3.1-5)

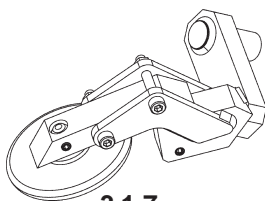
EAA0304G15A Bead Breaker Blade Protection



3.1-6

(Fig. 3.1-6)

EAA0304G92A MBP Magic Bead Pusher



3.1-7

(Fig. 3.1-7)

EAA0362G82A Demounting disk tool

3.1 Accessoires d'origine

(Fig.3.1-1)

EAA0329G22A Protections pour jantes en alliage (4bouts)

(Fig. 3.1-2)

EAC0096G64A + EAC0097G70A Inserts de rechange pour Outil automatique

(Fig.3.1-3)

EAA0304G16A Pinceau

(Fig. 3.1-4)

EAA0247G05A Groupe Réservoir

(Fig. 3.1-5)

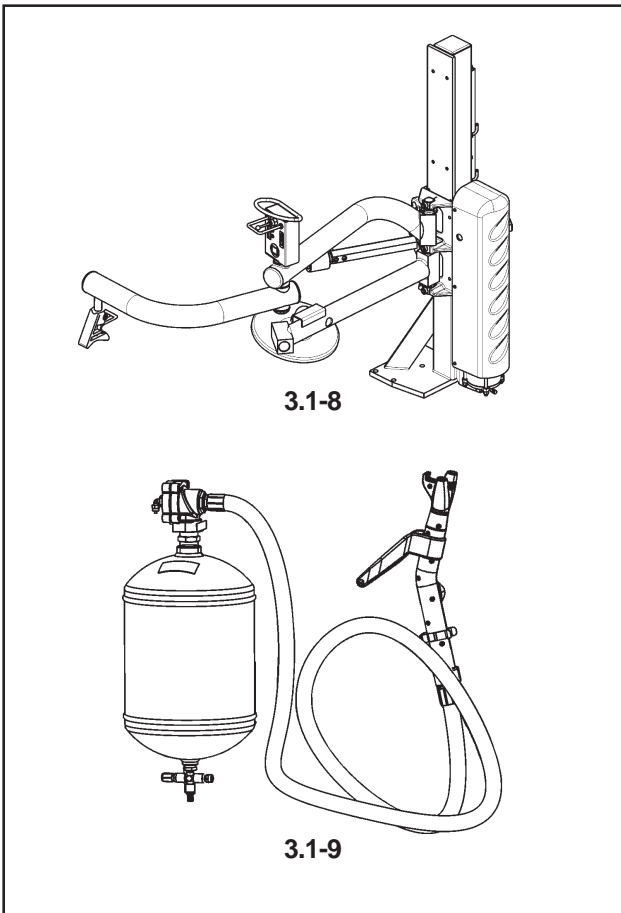
EAA0304G15A Protection pour palette détalonneur

(Fig. 3.1-6)

EAA0304G92A Groupe Inserts Presse-talon MBP

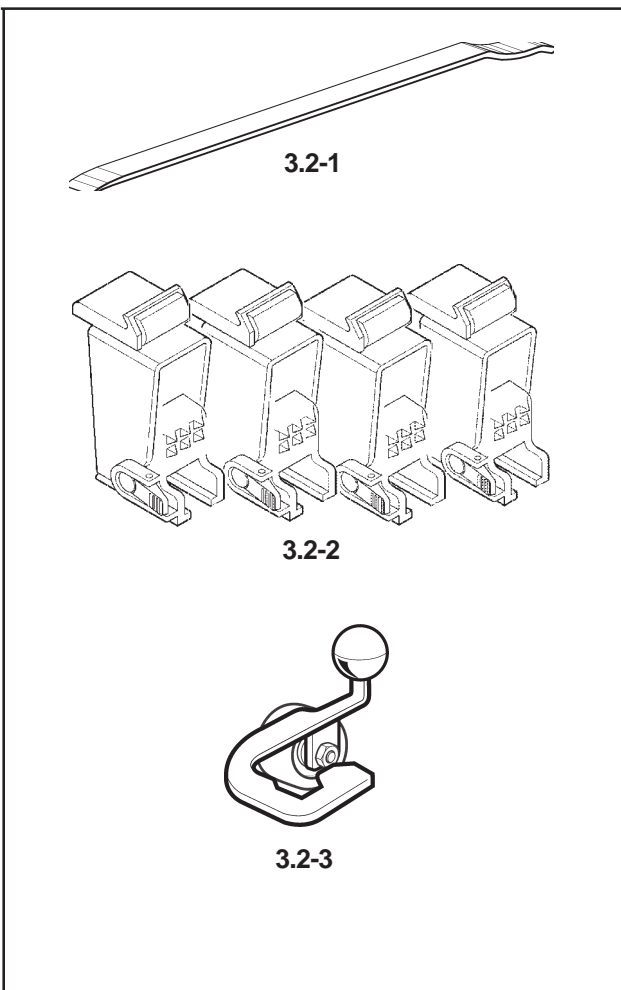
(Fig. 3.1-7)

EAA0362G82A Outil à disque de démontage



(Fig.3.1-8)
EAA0329G34B Pneumatic mount / demount device (extended version)

(Fig.3.1-9)
EAA0345G49A Bead insertion kit
Facilitates beading tubeless tires with a high pressure jet between the tire and rim.



3.2 Accessories on request

(Fig. 3.2-1)
EAA0304G14A Tire lever WAVE
Special shaped lever to facilitate de-mounting operations of low profile and hard bead tires.

(Fig. 3.2-3)
EAA0329G55A Motorcycle adapters
To be attached to the clamps of the turntable to clamp motorcycle rims from the outside.

(Fig. 3.2-6)
EAA0356G54A Bead Pressing Roller
This bead-depressing roller can be quickly installed on mounting head.

(Fig.3.1-8)

EAA0329G34B Dispositif pneumatique léve/pousse talon (version étendue)

(Fig.3.1-9)

EAA0345G49A Kit d'entalonnage

Facilite l'enjantage des pneus Tubeless, au moyen d'un jet d'air volumineux et rapide, orienté entre le pneu et la jante.

3.2 Accessoires en option

(Fig. 3.2-1)

EAA0304G14A Levier "WAVE"

Levier de forme spéciale conçu pour démonter des pneus au profil rabais-sé et à bourrelet rigide.

(Fig. 3.2-4)

EAA0329G55A Adaptateurs moto

Ils sont montés sur les mors de l'autocentreur et permettent d'opérer sur jantes moto.

(Fig. 3.2-6)

EAA0356G54A Rouleau Presse talons

Cette rouleau presse talons peut être rapidement monté sur l'outil de démontage.

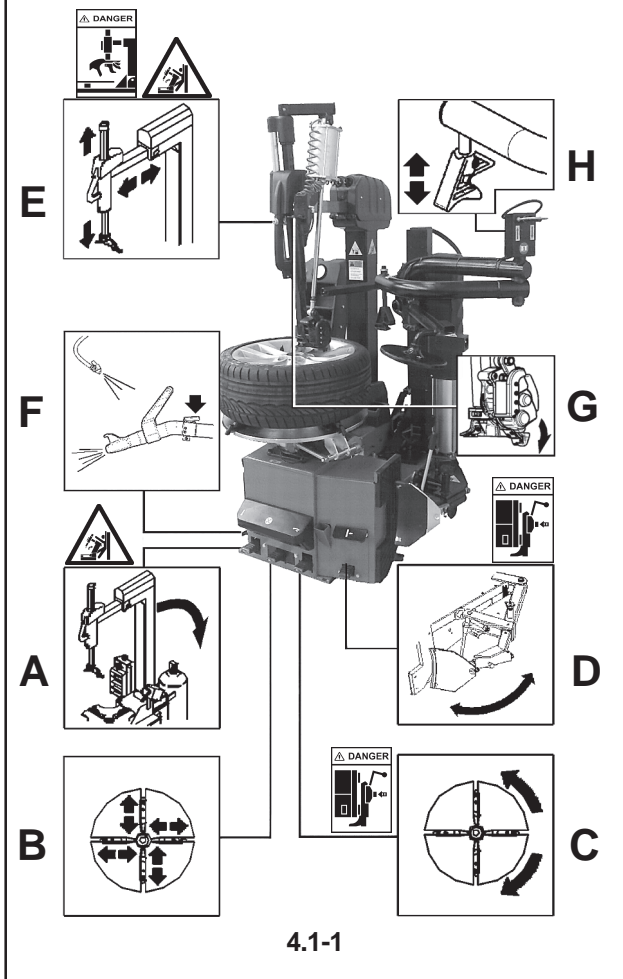
4.0 Layout

Refer to Figure 4-1.

Functional description of the unit:

1. Vertical slide
2. Horizontal slide
3. Lock button
4. Handle
5. Automatic Tool (or Head)
6. Tilting tower or column
7. Turntable
8. Jaw or clamp
9. Bead breaker arm
10. Bead breaker blade
11. Bead breaker pads
12. Foot pedal controls
13. Bead seater/inflator pedal (on Tubeless only)
14. Beading device
15. Roller
16. Horizontal arm
17. Rise/fall control lever
18. Bead pusher arm
19. Bead pusher tool
20. Lower bead holder disk

4.0-1



4.1-1

4.1 Controls

Before operating the machine ensure that you have well understood the operation and function of all the controls (Fig. 4.1-1).

- A.** Press down and release, WITH LEFT FOOT, the first pedal from the left: the column tilts backwards. Do it again: the column tilts forward.

DANGER OF BODY CRUSHING

- B.** Press down and release, WITH LEFT FOOT, the second pedal from the left: the clamps of the turntable will retract. Do it again: the clamps will expand. If you press the pedal prior to the end of the stroke and release, the clamps may be stopped in any position.



4.0 Description

Se reporter à la Figure 4-1.

Description fonctionnelle de la machine:

1. Tige verticale
2. Tige horizontale
3. Bouton de blocage
4. Béquille
5. Outil Automatique
6. Potence basculante
7. Autocentreur
8. Mors
9. Bras détalonneur
10. Palette détalonneur
11. Support détalonneur
12. Pédalier
13. Pédale de gonflage (seulement Tubeless)
14. Dispositif à rejanter talon
15. Rouleau
16. Tige horizontale
17. Levier de commande montée/descente
18. Bras presse-talon
19. Outil presse-talon
20. Disque presse-talon inférieur

4.1 Commandes

Avant de travailler avec la machine, s'assurer d'avoir bien compris la position et les fonctions des commandes (Fig. 4.1-1).

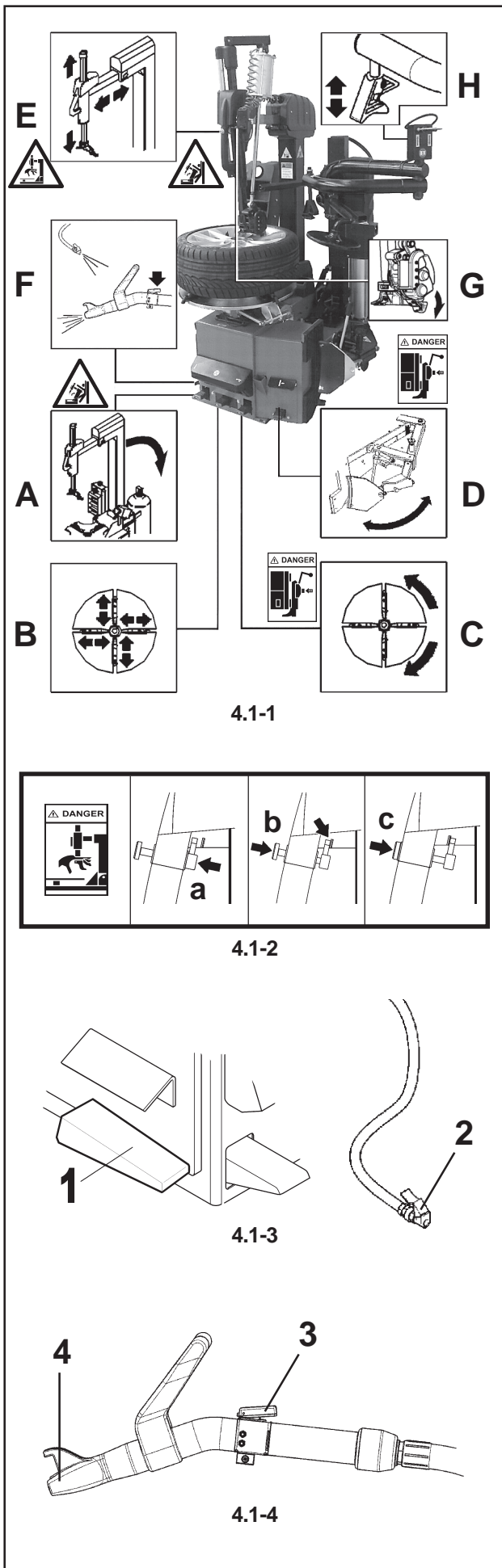
A.

Appuyer et lâcher, DU PIED GAUCHE, la première pédale de gauche: la potence se déplace en arrière.
Appuyer de nouveau: la potence se déplace en avant.

DANGER DE PIEGEAGE DU CORPS

B.

Presser et relâche, DU PIED GAUCHE, la deuxième pédale de gauche: les griffes de l'autocentreur se déplacent vers le centre.
Appuyer de nouveau: les griffes se déplacent du centre vers l'extérieur. Si l'on appuie sur la pédale non en fin de course, les griffes peuvent être arrêtées dans n'importe quelle position.



C.
Press down and hold, WITH RIGHT FOOT, the first pedal from the right: the turntable turns clockwise.

Lift the pedal and the turntable turns counter-clockwise.

D.
Open the bead breaker arm. Press down and hold, WITH LEFT FOOT, the second pedal from the right: by doing this you operate the bead breaker blade and the arm will move towards the machine. Release the pedal: the bead breaker blade will retract.

DANGER OF LEG TRAPPING

E.
The push button on the handle allows to release the arms and drive the mount/demount tool in the correct position.

1.
To unlock and let the slide with the tool go up: push the button firmly with the forefinger, in the direction of the arrow (A, Fig. 4.1-2).
2.
To unlock and let the slide with the tool go down: push the button with the thumb in the direction of the arrow, until the resistance increases (B, Fig. 4.1-2).
3.
To lock: push the button firmly with the thumb (C, Fig. 4.1-2).

DANGER OF HAND CRUSHING

F.
Press bead seater/inflator pedal on left side of the machine down (1, Fig. 4.1-3): air will come from inflation hose end (2, Fig. 4.1-3).

Only for Tubeless wheel models:

F1. Press bead seater/inflator pedal (1, Fig. 4.1-3) on left side of the machine half way down: air will come from inflation hose end only (2, Fig. 4.1-3).

F2. Press the key on the Tubeless Beading Nozzle (3, Fig.4.1-3), then press the pedal all the way down decisively (1, Fig.4.1-3); a high pressure air jet exits the Tubeless Beading device.

WARNING: HOLD THE TUBELESS BEADING NOZZLE FIRMLY.

Note: Air simultaneously continues to exit the hose connected to the tire.

WARNING: ONCE BEADING IS COMPLETE, IMMEDIATELY STOP INTRODUCING AIR.

C.

Appuyer, DU DEUXIEME PIED, sur la première pédale de droite: l'autocentreur va tourner dans le sens des aiguilles d'une montre.

En soulevant la pédale l'autocentreur tournera sens inverse des aiguilles d'une montre.

D.

Ouvrir le bras détalonneur. Appuyer sans relâcher, DU PIED GAUCHE, sur la deuxième pédale de droite: de cette façon, on agit sur le détalonneur et le bras se déplace vers la machine. Lâcher la pédale: le cylindre retourne à sa position originale.

DANGER D'EMPRISONNEMENT DES JAMBES

E.

Le bouton placé sur la poignée permet de positionner l'outil d'une façon correcte.

1. Pour débloquer et faire monter la barre avec l'outil : pressez le bouton à fond avec l'index de la main dans le sens de la flèche Fig. (A, Fig. 4.1-2).
2. Pour débloquer et abaisser la barre avec l'outil : pressez le bouton avec le pouce de la main dans le sens de la flèche jusqu'à ce que la résistance augmente (B, Fig. 4.1-2).
3. Pour bloquer : pressez le bouton à fond avec le pouce de la main (C, Fig. 4.1-2).

DANGER D'ENCRASEMENT DES MAINS

F.

Appuyer sur la pédale du gonfleur (1, Fig. 4.1-3) : l'air sort de l'extrémité du tuyau de gonflage (2, Fig. 4.1-3).

Dans le modèle avec tallonneur pour tubeless :

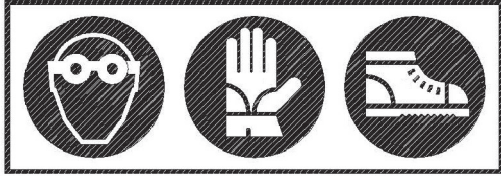
F1. Appuyer sur la pédale du gonfleur (1, Fig. 4.1-3) jusqu'à mi-course: l'air sort seulement de l'extrémité du tuyau de gonflage (2, Fig. 4.1-3).

F2. Presser la touche présente sur la Buse d'enjantage Tubeless (3, Fig.4.1-3), puis presser à fond avec décision la pédale (1, Fig.4.1-3); un jet d'air à haute pression sort du dispositif d'enjantage Tubeless.

ATTENTION: MAINTENIR FERMEMENT LA BUSE D'ENJANTAGE TUBELESS.

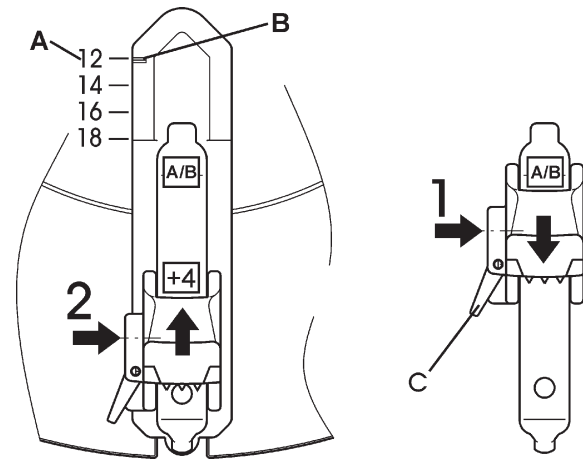
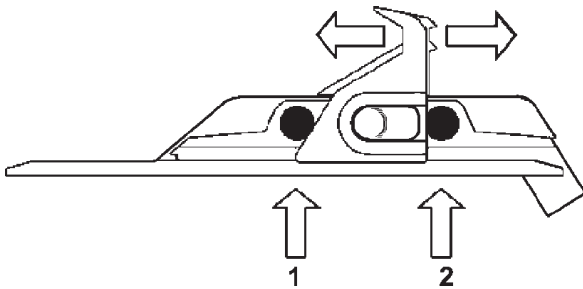
Remarque : Simultanément, de l'air continuera à sortir aussi du tuyau relié à la roue.

ATTENTION:
L'ENJANTAGE TERMINE, ARRETER IMMEDIATEMENT LE JET D'AIR.



WHEN OPERATING THE BEADING DEVICE IT IS MANDATORY TO WEAR EAR PROTECTORS AND SAFETY GLASSES TO PREVENT CONTAMINATION FROM NOISE, DUST AND CHIPS BLOWN BY THE AIR JET.

DANGER OF TIRE EXPLOSION



4.1-5

Presetting of clamping jaws:

N.B.: Turntable capacity can be changed before pedal control.

The turntable jaws can be positioned in two different ways (Fig. 4.1-5). Push the lever (C) on the left side of each jaw and shift at the same each one (0/+4”).

VERY IMPORTANT: LOOK FOR PROPER INSERTION OF THE PIN

CAUTION! MAKE SURE ALL FOUR CLAMPING JAWS ARE MOUNTED IDENTICALLY (1 OR 2, FIG. 4.1-5). OTHERWISE THE RIM MAY COME LOOSE AND INJURE THE OPERATOR!

Rim diameters are shown in inches on the turntable (A, Fig. 4.1-5). The diameter setting (mark on jaw (B) must coincide with mark on turntable) depends on the clamping jaw position 1 or 2.

- In jaws position 1 the diameter is preset directly (1, Fig. 4.1-5).
- In position 2 (2, Fig. 4.1-5) 2" must be added to the diameter.



PENDANT L'ACTIONNEMENT DU DISPOSITIF D'ENJANTAGE, LE PORT D'EQUIPEMENTS DE PROTECTION DES YEUX ET DES OREILLES EST OBLIGATOIRE, LE JET D'AIR POUVANT PROJETER IMPURETES ET POUSSIERES.

DANGER D'EXPLOSION DU PNEU

Préréglage des mors de serrage :

N.B.: la capacité de l'autocentreur peut être changée avant d'appuyer sur le pédale.

Les mors de l'autocentreur peuvent être positionnées de deux façons différentes (Fig. 4.1-5).

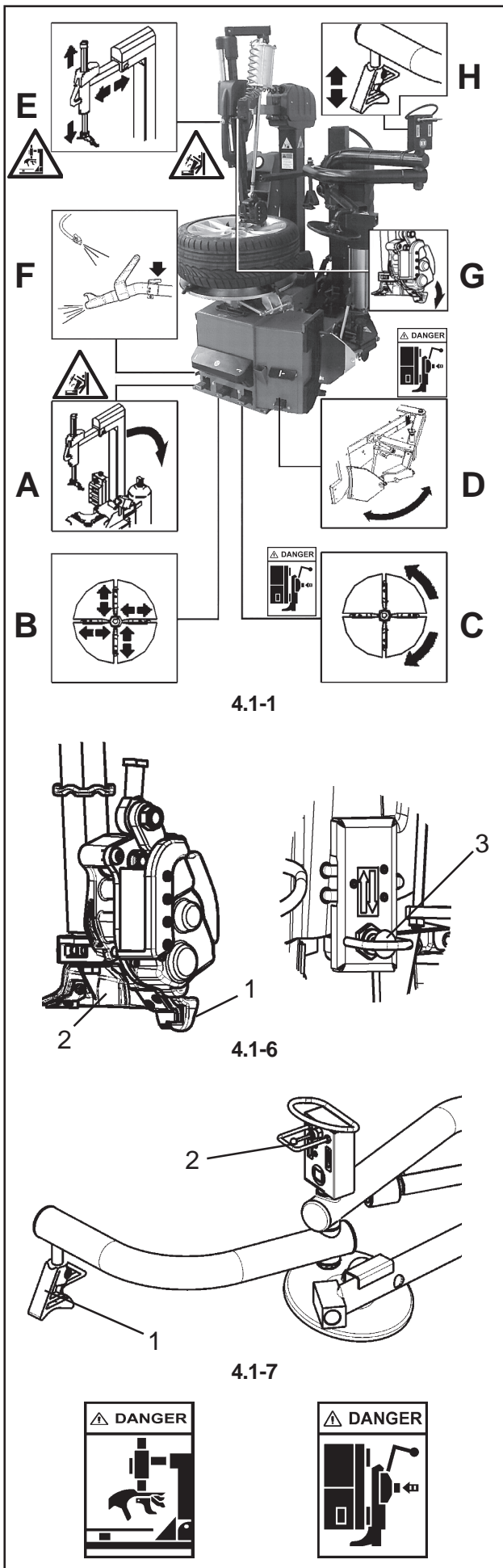
Pousser le levier (C) sur le côté gauche de chaque mors et laissez les glisser de la même distance (0/+4").

TRES IMPORTANT: FAIRE UNE BONNE INSERTION DE PIN

ATTENTION! VEILLER A CE QUE TOUS LES QUATTRE MORS DE SERRAGE SE TROUVENT DANS DES POSITIONS IDENTIQUES (FIG. 4.1-5, POS. 1 OU 2). SINON, LA JANTE PEUT TOMBER DU MANDRIN ET BLESSER L'OPERATEUR!

Les diamètres des jantes sont indiqués en pouces sur le mandrin (Fig. 4.1-5, Pos. A). Le pré réglage du diamètre (repère sur les mors (Pos. B) à coïncider avec le repère rond sur le mandrin) dépend de la position des mors (positions 1 ou 2.

- Dans la position 1 des mors, le diamètre de la jante est pré réglé directement (Fig. 4.1-5, Pos. 1).
- Dans la position 2 (Fig. 4.1-5, Pos. 2) il faut ajouter 4 pouces.



G.

Automatic Head

The automatic head consists of a tire demounting section (1, Fig.4.1-6) and a mounting section (2, Fig.4.1-6), controlled by the pneumatic control (3, Fig.4.1-6).

The control (3, Fig.4.1-6), moves the claw (2, Fig.4.1-6) to extract and remove the tyre from the rim, with the following movements:

- Lever down; the head lever moves up
- Lever up; the head lever moves down.

H.

Bead pusher

The bead pusher tool (1, Fig.4.1-7) fitted on the articulated arm has a pneumatic control (2, Fig.4.1-7) for vertical movement.

- Lever up; the bead pusher moves up.
- Lever down; the bead pusher moves down

WARNING: THE OPERATIONS COULD BE DANGEROUS. FOLLOW THE SAFETY INDICATIONS SET OUT IN THE PLATES

WARNING: DANGER OF HANDS BEING CRUSHED



G.

Outil automatique

L'outil automatique est formé de deux parties : une pour le démontage (1, Fig.4.1-6) et une pour le montage du pneu (2, Fig.4.1-6). Il est actionné par la commande pneumatique (3, Fig.4.1-6).

Avec la commande (3, Fig.4.1-6), on obtient le mouvement du biseau (2, Fig.4.1-6) pour extraire et retirer le pneu de la jante, en procédant comme suit :

- Levier en haut; le biseau de l'outil descend.
- Levier en bas; le biseau de l'outil monte.

H.

Presse-talon

L'outil presse-talon (1, Fig.4.1-7), monté sur le bras articulé, présente une commande pneumatique (2, Fig.4.1-7) pour le mouvement vertical.

Levier en haut ; le presse-talon monte.

Levier en bas ; le presse-talon descend.

ATTENTION: CES MANŒUVRES SONT DANGEREUSES. RESPECTER LES CONSIGNES DE SECURITE INDIQUEES PAR LES PLAQUETTES APPOSEES SUR LA MACHINE.

DANGER D'ECRASEMENT DES MAINS

5.0 Mounting and demounting. General precautions



CAUTION:

BEFORE MOUNTING A TIRE ON A RIM ENSURE THE FOLLOWING RULES ARE OBSERVED:

A- THE RIM MUST BE CLEAN AND IN GOOD CONDITION: IF NECESSARY CLEAN AFTER REMOVING ALL WHEEL-WEIGHTS INCLUDING 'TAPE WEIGHTS' INSIDE THE RIM.

B- THE TIRE MUST BE CLEAN AND DRY, WITH NO DAMAGE TO THE BEAD AND THE CASING.

C- REPLACE THE RUBBER VALVE STEM WITH A NEW ONE OR REPLACE THE 'O' RING IF THE VALVE STEM IS MADE OF METAL.

D- DO NOT USE THIS TIRE CHANGER TO OPERATE TUBE TYPE WHEEL.

E- LUBRICATION IS NECESSARY FOR CORRECT MOUNTING OF THE TIRE AND PROPER CENTERING. USE ONLY AN APPROVED LUBRICANT FOR TIRES.

F- MAKE SURE THE TIRE IS THE CORRECT SIZE FOR THE RIM.



5.0 Montage et démontage pneus. précautions générales

ATTENTION:

AVANT DE MONTER UN PNEU SUR UNE JANTE SUIVRE LES INDICATIONS SUIVANTES:

A- LA JANTE DOIT ÊTRE PROPRE ET EN BON ETAT: SI NÉCESSAIRE, LA NETTOYER APRÈS AVOIR ENLEVÉ TOUTES LES MASSES Y COMPRIS LES MASSES COLLÉES ÉVENTUELLEMENT APPLIQUÉES À L'INTÉRIEUR DE LA JANTE.

B- LE PNEU DOIT ÊTRE PROPRE ET SEC ET NI LE TALON NI LA CARCASSE NE DOIVENT ÊTRE ENDOMMAGÉS.

C- REMPLACER LA VANNE EN CAOUTCHOUC AVEC UNE VANNE NEUVE ET REMPLACER LE JOINT TORIQUE SI LA VANNE EST EN MÉTAL.

D- NE PAS UTILISER CE DEMONTE-PNEU POUR LE PNEUS AVEC CHAMBRE.

E- LA LUBRIFICATION EST NÉCESSAIRE POUR MONTER CORRECTEMENT LE PNEU ET OBTENIR UN CENTRAGE CORRECT DE L'ENVELOPPE. UTILISER SEULEMENT UN LUBRIFIANT SPÉCIFIQUE POUR PNEUS.

F- VÉRIFIER SI LE PNEU EST DE LA JUSTE DIMENSION POUR LA JANTE.

5.1 Demounting tubeless tires

- Remove all wheel-weights from the rim. Remove the valve stem or core and deflate the tire (Fig. 5.1-0).

NOTE: If the tire is over 13" (340 mm) wide, first set the bead breaker in the "Wide" position as follow:

1) Pull up and hold pin (1, Fig. 5.1-1), and pull the bead breaker assembly in the "Wide" position.

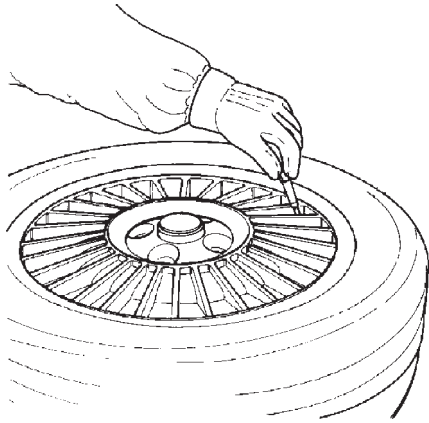
2) Insert pin again (1, Fig. 5.1-1) in its hole to lock the bead breaker in the new position.

- Break outer bead starting from opposite the valve position. lubricate the bead and rim with a tire lube only. Break inner bead. Do not hold the foot pedal depressed longer than necessary since this could damage the bead. Liberally lubricate bead and rim (Fig. 5.1-2).
- Set the rim clamps to the proper position: retract clamps to clamp the wheel from the inside and expand clamps to clamp from the outside. When clamping small wheels (14" or smaller) from the outside, set the clamps at diameter nearly equal to the rim diameter, before placing the wheel on the clamps. This will avoid the risk of pinching the tire.

Locking Rims

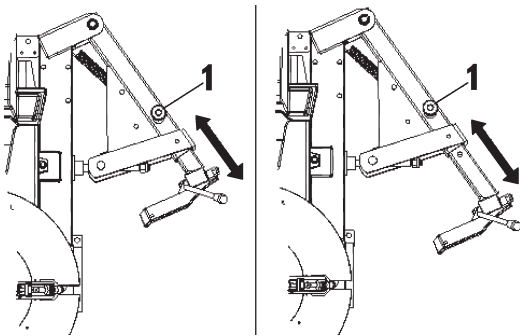
TO MINIMIZE THE RISK OF SCRATCHING ALLOY RIMS, THESE SHOULD BE CLAMPED FROM THE OUTSIDE.

- Liberally lubricate bead and rim.
- Place the wheel WITH DROP CENTER UPWARDS (Fig. 5.1-3) on the turntable, and clamp in position.

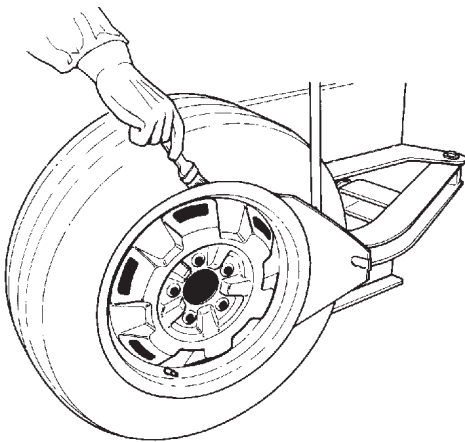


5.1-0

535.a.tif

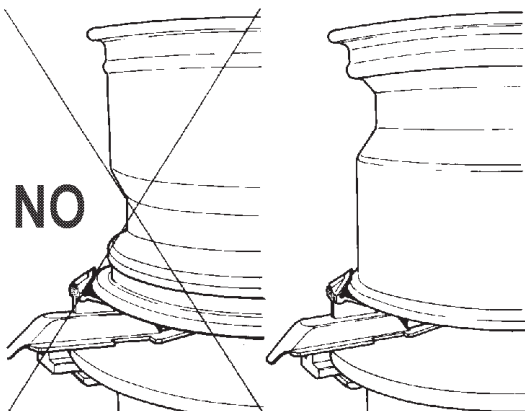


5.1-1



5.1-2

330.tif



5.1-3

331.tif



5.1 Démontage pneus sans chambre (tubeless)

- Enlever toutes les masses des bords de la jante. Enlever la vanne et dégonfler le pneu (Fig. 5.1-0).

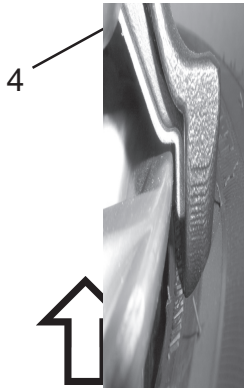
REMARQUE : Si le pneumatique est plus large de 13" (340mm), positionnez le détalonneur dans la position "Large" de la manière suivante:

- 1)** Tirer la tige (1, Fig. 5.1-1) et amenez le groupe détalonneur dans la position "Large"
 - 2)** Insérer la tige (1, Fig. 5.1-1) à nouveau dans le trou pour bloquer le groupe détalonneur dans la nouvelle position.
- Détalonner le flanc extérieur en commençant par une position opposée à celle de la vanne. Lubrifier le talon et la jante avec un lubrifiant spécifique. Détalonner le talon intérieur. Faire attention à ne pas appuyer sur la pédale plus qu'il ne faudrait. Cela pourrait causer un dommage immédiat au talon. Lubrifier abondamment le talon et la jante (Fig. 5.1-2).
 - Positionner les griffes d'une façon convenable: griffes fermées pour bloquer la roue par l'intérieur et griffes ouvertes pour bloquer la roue par l'extérieur. Quand on bloque de l'extérieur des roues de petit diamètre (14" ou moins), positionner les griffes à un diamètre proche de celui de la jante avant de positionner la roue sur l'autocentreur. Cela évite le risque de pincer l'enveloppe.

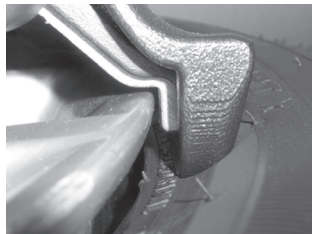
Blocage jante

BLOQUER LES JANTES EN ALLIAGE PAR L'EXTÉRIEUR POUR RÉDUIRE LE RISQUE D'ENDOMMAGEMENT.

- Lubrifier abondamment le talon et la jante.
- Positionner la roue sur l'autocentreur AVEC LE CREUX DE LA JANTE VERS LE HAUT (Fig. 5.1-3) et la bloquer.



5.1.2.1-1



5.1.2.1-2



5.1.2.1-3



5.1.2.1-4

5.1.2 Removing the tires

BEFORE PROCEEDING WITH THE TYRE EXTRACTION, CHECK THAT BOTH BEADS ARE COMPLETELY BROKEN.

5.1.2.1 Head Positioning

Procedure:

- Lift the mount/demount head completely out of the work zone, with the control (4 **Figure 5.1.2.1-1**).

Note: In the opening / closing of the operative arm lower the tyre shoulder with the bead breaker disc, in order to make room for the moving head.

DURING THE CLOSURE OF THE HEAD, MAKE SURE THAT ITS POSITION DOES NOT KNOCK INTO THE WHEEL.

- Activate the pedal control (3 **Figure 5.1.2.1-2**) to bring the Arm into the working position on the wheel.
- Bring the tool into contact with the edge of the rim and lock it in place (**Figure 5.1.2.1-2**).

The tool automatically moves away from the rim in a vertical and radial sense by about 2 mm; this is necessary to prevent damage to the rim.

Note: once the mount/demount head is positioned properly, with the control (4 **Figure 5.1.2.1-1**), matching wheels may be changed without having to reset the head.

Note: The plastic inserts inside the mounting/demounting head must be replaced regularly. Each machine is supplied with various spare inserts (in the accessories box).

5.1.2.2 Upper bead extraction

Using the Automatic Tool:

- Once the tool has been positioner, as shown in the previous section, use demounting tool control level to bring it in the maximum extension position (**Figure 5.1.2.1-3**).

Note: During this phase the turntable must not be rotated.

- Start rotating the turntable to bring the demounting tool in position (**Figure 5.1.2.1-4**).

Note: To facilitate this operation, press with your left hand or alternatively with the Bead Pusher tool, on the side of the tyre, diametrically opposite to the tool.

5.1.2 Démontage Pneus

AVANT DE PROCÉDER A L'EXTRACTION DU PNEU VERIFIER SI LES DEUX TALONS SONT COMPLETEMENT DEJANTES.

5.1.2.1 Positionnement Outil

Procédure:

- Soulever complètement l'outil de démontage/montage en position hors travail, avec le bouton (**4 Figure 5.1.2.1-1**).

Nota bene : Dans l'ouverture /fermeture du bras opérant, abaisser l'épaulement du pneu avec le disque de déjantage de manière à faire de la place pour l'outil en mouvement.

PENDANT LA FERMETURE DE L'OUTIL, PRETER ATTENTION AFIN QUE SA POSITION NE PROVOQUE PAS D'IMPACTS AVEC LA ROUE.

- Actionner la commande à pédale (**3 Figure 5.1.2.1-2**) pour amener la potence en position de travail sur la roue.
- Amener l'outil au contact du bord de la jante et le bloquer (**Figure 5.1.2.1-2**).

L'outil s'écarte automatiquement de la jante dans le sens vertical et radial d'environ 2 mm ; ceci est nécessaire pour ne pas endommager la jante.

Nota bene: quand l'outil de montage/démontage a été correctement positionné, avec le bouton (**4 Figure 5.1.2.1-1**), les roues identiques peuvent être montées sans devoir régler l'outil de nouveau.

Nota bene: Les inserts en plastique à l'intérieur de l'outil de montage/démontage doivent être remplacés périodiquement. Chaque machine est fournie de plusieurs intercalaires de rechange (dans la boîte des accessoires).

5.1.2.2 Extraire le talon supérieur

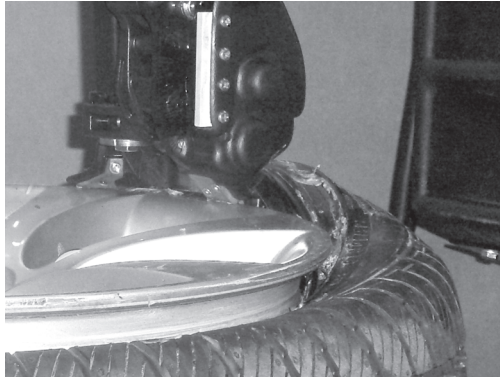
Actionnement de l'Outil Automatique:

- Placer l'outil comme au paragraphe précédent ; intervenir sur le levier de commande de l'outil de démontage pour le conduire dans la position d'extension maximale (**Figure 5.1.2.1-3**).

Nota bene: Au cours de cette phase, l'autocentrage ne doit pas être mis en rotation.

- Mettre maintenant l'autocentrage en rotation pour conduire l'outil de démontage bien en position (**Figure 5.1.2.1-4**).

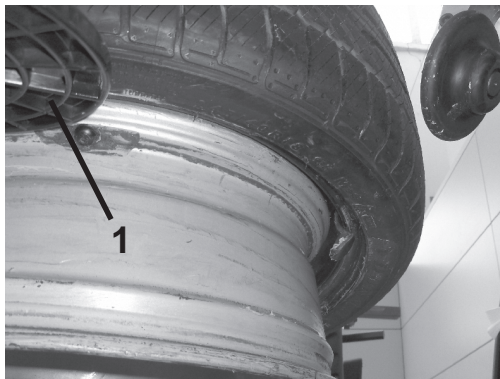
Nota: Pour faciliter cette manœuvre, appuyer avec la main gauche ou autre alternative avec l'outil presse-talon sur le flanc du pneu, de l'autre côté de l'outil.



5.1.2.1-5



5.1.2.1-6



5.1.2.1-7



5.2.3-1

- Activate the tool control valve lever to lift the bead and start the rim extraction (**Figure 5.1.2.1-6**).

Note: During this phase the turntable must not be rotated.

- Activate the clockwise rotation and at the same time press on the side of the tyre to keep the bead in the channel, until the bead extraction has been completed (**Figure 5.1.2.1-7**).

5.1.2.3 Lower bead extraction

Procedure:

- Use the demounting tool control lever to bring it in the maximum extension position.
- manually lift the tyre, hook it to the tool, keeping on the opposite side, the bead in the rim channel.

Note: For this positioning you can use the bead breaker (**Figure 5.1.2.1-8**).

- Use the demounting tool control lever to lift the bead out of the rim edge
- Rotate the turntable until the tyre is completely removed.

5.2 Using the Bead Pusher during demounting

To aid demounting of wheels with particularly rigid or low profile tires it is possible to use either the Bead Pusher or the Bead Breaker Disc.

By way of example there follows a description of utilization of the above-cited devices for such tasks.

Demounting the first bead

Figure 5.2.3-1

The Bead Pusher device allows the bead to be held in the rim drop center on the side diametrically opposed to the demount tool.

- Bring the bead pusher device **1** onto the tire in a position opposite to that of the demount tool.
- Exert a pressure such as to bring the bead to the height of the rim drop center.
- Lift the first bead on the demount claw.
- Remove the Bead Pusher from the tire.
- Activate clockwise rotation and proceed with demounting.

- Commander le levier de la soupape de commande outil pour soulever le talon et l'extraire hors de la jante (**Figure 5.1.2.1-5**).

Nota bene: Au cours de cette phase, l'autocentrant ne doit pas être mis en rotation.

- Actionner la rotation dans le sens horaire et, simultanément, presser sur le flanc du pneu pour tenir le talon dans le canal, pour terminer l'extraction du talon (**Figure 5.1.2.1-6**)

5.1.2.3 Extraire le talon inférieur

Procédure:

- Agir sur le levier de commande de l'outil de démontage pour l'amener en position d'extension maximale.
- Soulever le pneu à la main, l'accrocher à l'outil, en maintenant de l'autre côté, le talon dans le canal de la jante.

Nota bene: Ce positionnement peut être facilité si on recourt à un outil de déjantage (**Figure 5.1.2.1-7**).

- Agir sur la commande de l'outil de démontage, pour soulever le talon hors du bord de la jante.
- Mettre l'autocentrant en rotation jusqu'à ce que le pneu soit complètement démonté.

5.2 Emploi du presse-talon en phase de démontage

Pour faciliter le démontage de roues avec pneus particulièrement rigides ou à profil surbaissé, il est possible d'utiliser le presse-talon ou le disque de déjantage.

À titre d'exemple, nous vous donnons ci-après une description de l'utilisation des éléments précédemment cités pour certaines phases de fonctionnement.

Démontage du premier talon

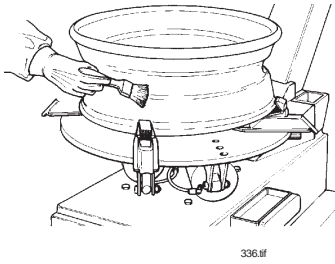
Figure 5.2.3-1

Le dispositif presse-talon permet de retenir le talon introduit à l'intérieur de la gorge de la jante, sur le côté diamétralement opposé à l'outil de démontage.

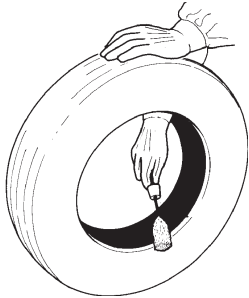
- Amener le dispositif presse-talon **1** sur le pneu du côté opposé à l'outil de démontage.
- Exercer une pression de manière à amener le talon à la hauteur de la gorge de la jante.
- Soulever le premier talon sur le biseau de démontage.
- Retirer le presse-talon du pneumatique.
- Actionner la rotation horaire et procéder au démontage.

5.3 Mounting tires

Note: If mounting a tire starting from the bare rim, clamp in place as described in section 5.1 Locking Rims.



5.3-1



5.3-2



5.3-3

Figure 5.3-1

- Lubricate the entire rim surface.

Figure 5.3-2

- Lubricate both beads of the tire, inside and outside, with a tire mounting paste lubricant.

OBSERVE THE ROTATION DIRECTION OF THE TIRE, IF REQUIRED. SOME TIRES HAVE A COLOR DOT THAT MUST BE KEPT ON THE OUTSIDE OF THE WHEEL.

LIBERAL LUBRICATION OF THE TIRE AND RIM IS NECESSARY TO MOUNT THE TIRE AND OBTAIN CORRECT ALIGNMENT ON THE RIM. BE SURE YOU ARE USING ONLY AN APPROVED MOUNTING PASTE.

- Rotate the rim until the valve is in the 5 o'clock position.
- Place the tire to be mounted on the rim.
- Swing the mounting arm forward so that the mount/demount tool is in the working position.

BEFORE BRINGING THE WORK ARM INTO THE WORKING POSITION MAKE SURE THE MOUNT/DEMOUNT TOOL IS NOT LOCKED IN A POSITION SUCH AS TO KNOCK AGAINST THE EDGE OF THE RIM.

Figure 5.3-3

- Engage the lower bead OVER the mounting wing and UNDER the demounting claw.
- Turn the wheel clockwise and push the tire down into the drop centre, opposite to the mount/demount head.
- Mount the upper bead in the same way.

Note: With low profile tires it is possible to use the Bead Pusher and Bead Breaker Disc devices as described in the sections below .

5.3 Montage pneus

Remarque: Dans le cas d'un montage d'un pneu à partir d'une jante nue, effectuer la fixation comme il est décrit rubrique 5.1 Blocage jante.

Figure 5.3-1

- Lubrifier la jante sur toute sa superficie.

Figure 5.3.2

- Lubrifier les deux talons du pneu, à l'intérieur et à l'extérieur avec un pâte de montage lubrifiant pour pneus.

RESPECTER LE SENS DE ROTATION DU PNEU SI INDIQUE. CERTAINS PNEUS ONT UN REPERE EN COULEUR QUI DOIT RESTER SUR LA FACE EXTERNE DU PNEU.

IL FAUT LUBRIFIER ABONDAMMENT POUR MONTER LE PNEU CORRECTEMENT ET OBTENIR UN CORRECT CENTRAGE SUR LA JANTE. UTILISER EXCLUSIVEMENT DES PÂTE DE MONTAGE POUR PNEUS.

- Tourner la jante : la valve doit être à 5 heures.
- Déposer le pneu sur la jante.
- Déplacer la potence en avant pour conduire l'outil en position de travail.

AVANT D'AMENER L'OUTIL EN POSITION DE TRAVAIL, S'ASSURER QUE L'OUTIL DE MONTAGE/DEMONTAGE NE HEURTE PAS LE BORD DE LA JANTE.

Figure 5.3-3

- Prendre le talon inférieur AU-DESSUS de l'ailette de montage et EN DESSOUS du biseau de démontage.
- Tourner dans le sens horaire et pousser le talon dans la gorge dans la position diamétralement opposée à l'outil.
- Monter le talon supérieur de la même façon.

Remarque : Avec pneumatiques à profil surbaissé, il est possible d'utiliser les dispositifs presse-talon et disque de déjantage, comme il est décrit dans le chapitre spécifique suivant.

5.3.1 Using the Bead Pusher and Bead Breaker Disc during mounting

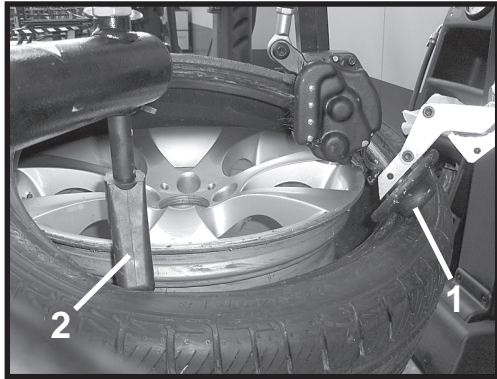
During the mounting tasks the operator can make use of the Bead Pusher tool and the Bead Breaker Disc, so as to limit manual work.

Example of use of above-cited elements for certain tasks.

Mounting the second bead.

Figure 5.3.1-1

- Position the roller **1** and the bead pusher tool **2** as illustrated in the diagram.



5.3.1-1

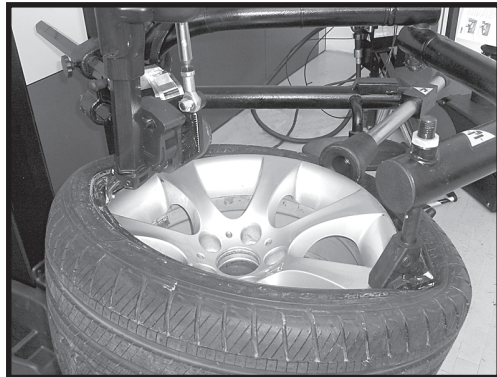
Figure 5.3.1-2

- Lower the bead pusher so that the pressure of the disc and the Bead Pusher tool on the tire help keeps the bead in the drop center.

The Bead Pusher tool follows the tire rotation during the mounting operation.

WARNING: INTERRUPT ROTATION AND/OR LIFT THE BEAD PUSHER FROM THE TIRE BEFORE IT COMES INTO CONTACT WITH THE FIXED PARTS IN ITS RANGE OF ACTION.

- When the task has been completed bring the Disc and the presser tool into the resting position.



5.3.1-2



5.3.1 Emploi du presse-talon et du disque de déjantage en phase de montage

Pendant les opérations de montage, l'opérateur peut recourir au presse-talon et au disque de déjantage et limiter ainsi son intervention manuelle.

Exemple d'emploi des outils cités ci-dessus pour certaines phases opérationnelles.

Montage du second talon.

Figure 5.3.1-1

- Placer le rouleau **1** et le presseur **2** comme il est indiqué dans la figure.

Figure 5.3.1-2

- Abaisser le presse-talon de manière à ce que la pression du disque et de l'outil presse-talon sur le pneu aident à maintenir le talon dans la gorge de la jante.

L'outil presse-talon suit la rotation du pneu pendant le montage.

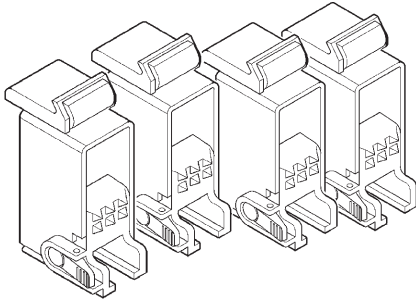
ATTENTION: INTERROMPRE LA ROTATION ET/OU SOULEVER LE PRESSE-TALON DU PNEU AVANT QUE CELUI-CI N'ARRIVE AU CONTACT DE PIÈCES FIXES PRÉSENTES DANS SON RAYON D'ACTION.

- Après quoi, amener le disque et le presseur en position de repos.

5.4 Mounting and Demounting Motorcycle tires

To mount and demount motorcycle tires it is necessary to utilize the optional motorcycle adaptors EAA0329G55A (4 piece).

The bead-breaking, mounting and demounting technique is the same as per car tires.



MOTORCYCLE RIMS MUST ALWAYS BE CLAMPED FROM THE OUTSIDE.

AIR PRESSURE TO THE TIRE CHANGER MUST NOT EXCEED 10 BAR (140 PSI) WHEN CLAMPING MOTORCYCLE RIMS.



5.4 Montage et démontage pneus moto

Pour opérer sur les pneus pour moto il faut monter les adaptateurs spéciaux à prise rapide sur les griffes de l'autocentreur EAA0329G55A (4 pièces).

La technique de détalonnage, de montage et de démontage est la même que pour les pneus pour auto.

**LES JANTES MOTO DOIVENT ÊTRE BLOQUÉES
TOUJOURS PAR L'EXTÉRIEUR.**

**LA PRESSION DE L'AIR DANS LA MACHINE NE
DOIT PAS DÉPASSER LES 10 BAR (140 PSI)
QUAND ON BLOQUE LES JANTES MOTO.**

5.5 Beading the tires

Beading means the initial grip of the tire bead on the rim, in order to allow the inflation operations and subsequent settling in the seat on the rim.

Safety Precautions:

WARNING: DO NOT USE THE TIRE CHANGER TO INFLATE TIRES.

COMPRESSED AIR DEVICES ON THE TIRE CHANGER ARE ONLY DESIGNED TO FACILITATE THE TUBELESS TIRE BEADING OPERATION.

NEVER EXCEED THE MAXIMUM PRESSURE ALLOWED BY THE TIRE MANUFACTURER.

THE OPERATOR MUST STAND SAFELY CLEAR FROM THE WHEEL WHEN BEADING THE TIRE, AND PRESSURE MUST BE MONITORED FREQUENTLY TO AVOID EXCESSIVE PRESSURE.

BEFORE BEADING, CHECK THE CONDITION OF TIRE AND RIM.

CHECK FOR CORRECT SEALING BETWEEN THE VALVE AND THE FITTING AT THE END OF THE AIR HOSE. AN AIR LEAK CAN GIVE INCORRECT PRESSURE READINGS AND CREATE SAFETY HAZARDS

CHECK THAT THE READING ON THE PRESSURE GAUGE IS "ZERO" WHEN IT IS NOT IN USE.

THE COMPLETE SEATING THE BEAD ON THE RIM IS A VERY DANGEROUS STAGE OF THE TIRE MOUNTING PROCEDURE.

TO COMPLETE THE BEADING OPERATION AND INFLATE THE TIRE CORRECTLY, PLACE IT IN AN APPROPRIATE TYPE APPROVED CAGE.

A TIRE BURST, WHATEVER ITS CAUSE, CAN RESULT IN SERIOUS INJURY OR DEATH.

AVOID MOUNTING TIRES THAT ARE 1/2" SMALLER IN DIAMETER THAN THE RIM, DOING SO FAILS TO ENSURE THAT THE BEADS ARE SEALED PROPERLY IN THEIR SEATS: THIS COULD BE A SOURCE OF DANGER WHEN DRIVING.



5.5 Enjantage du talon des pneus

Par enjantage du talon, on entend l'adhérence initiale du talon du pneu à la jante, de manière à permettre la suite des opérations à savoir le gonflage et une parfaite pénétration du talon dans le logement de la jante.

Consignes de sécurité:

ATTENTION : NE PAS UTILISER LE DEMONTE-PNEUS COMME DISPOSITIF DE GONFLAGE.

LES DISPOSITIFS DE GONFLAGE A AIR COMPRIME, PRESENTS SUR LE DEMONTE-PNEUS ONT COMME BUT DE FACILITER L'ENJANTAGE DU TALON DU PNEU TUBELESS.

IL EST ABSOLUMENT INTERDIT DE DEPASSER LA PRESSION MAXIMALE ADMISSIBLE PAR LE FABRICANT DU PNEUMATIQUE.

L'OPERATEUR DOIT RESTER A UNE DISTANCE DE SECURITE QUAND IL PROCEDE L'ENJANTAGE DU TALON DU PNEU. LA PRESSION DOIT ETRE CONTROLEE FREQUEMMENT POUR EVITER UN GONFLAGE EXCESSIF.

AVANT D'ENJANTER LE TALON DU PNEU, CONTROLER L'ETAT DU CAOUTCHOUC ET DE LA JANTE.

S'ASSURER DE L'ETANCHEITE ENTRE LE RACCORD DE LA VALVE ET L'EXTREMITÉ DU TUBE D'AIR COMPRIME. UNE FUITE D'AIR PEUT DETERMINER UNE LECTURE ERRONEE DE LA PRESSION ET UNE SITUATION DE DANGER.

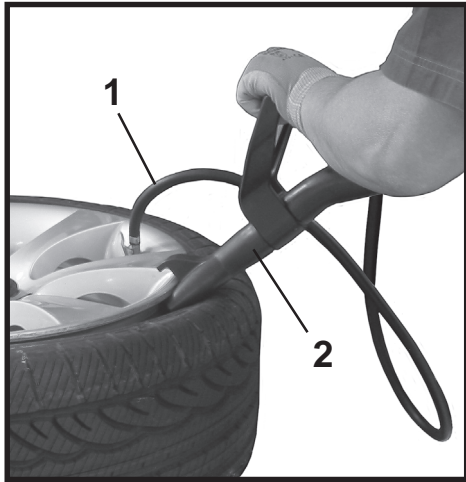
VERIFIER SI L'AIGUILLE DU MANOMETRE EST SUR ZERO, EN CONDITION DE REPOS.

LA PHASE AU COURS DE LAQUELLE LE TALON VIENT PRENDRE PARFAITEMENT SA PLACE DANS LE LOGEMENT DE LA JANTE EST UNE PHASE EXTREMEMENT DANGEREUSE DU MONTAGE D'UN PNEU.

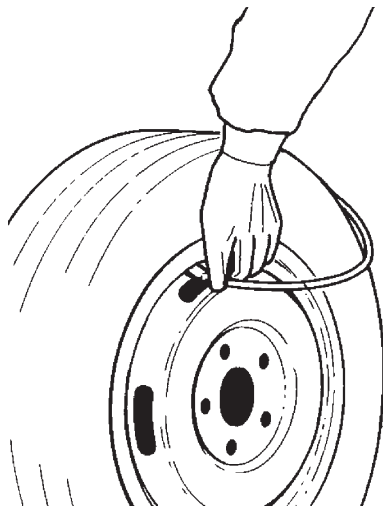
POUR COMPLETER L'ENJANTAGE DU TALON ET GONFLER LA ROUE CORRECTEMENT, LA PLACER DANS UNE CABINE HOMOLOGUEE.

QUELLE QU'EN SOIT L'ORIGINE, L'EXPLOSION D'UN PNEU PEUT PROVOQUER DES BLESSURES GRAVES VOIRE MORTELLES.

MEME S'IL EST POSSIBLE D'INTRODUIRE DES PNEUS AYANT UN DIAMETRE DE 1/2" PLUS PETIT QUE LA JANTE, LA TENUE DES TALONS DANS LES LOGEMENTS DE LA JANTE DANS UN TEL CAS N'EST PAS GARANTIE ET PEUT REPRESENTER UN DANGER POUR LES OCCUPANTS DU VEHICULE.



5.6.-1



5.6.-2



Beading Tubeless: tires

Perform the beading with the wheel blocked on the tire changer.

- Ensure that both the beads and the inside of the rim are thoroughly lubricated.
- Screw the valve insert.
- Connect the compressed air hose to the valve (**1, Figure 5.6-1**).
- Operate the compressed air to ensure the beads are seated.

STOP THE COMPRESSED AIR AS SOON AS THE BEADS GRIP THE RIM WELL.

- Place the wheel in a type approved cage to finish inflating and completely settle the beads in their seats on the rim.

Beading tubeless tires is sometimes difficult because the beads may be very close together (e.g. owing to incorrect stacking) and so fail to seal against the rim properly. In this event it may be helpful to place the wheel on the floor in a vertical position and 'bounce' it while introducing air with the pedal control or with the nozzle (**Figure 5.6-2**).

Beading with the BS device:

The machine can be provided with a BS device, necessary for bead seating of tubeless tires.

- Connect the compressed air hose to the valve (**1, Figure 5.6-1**).
- Position the BS device beading nozzle between tire and rim, pointing the air jet inside the tire (**2, Figure 5.6-1**).
- Quickly press the beading pedal down all the way. A high pressure air jet is expelled from the injector nozzle and the beads adhere to the edge of the rim, at the same time the inflation of the tire continues via the valve.

STOP THE COMPRESSED AIR AS SOON AS THE BEADS GRIP THE RIM WELL.

- Place the wheel in a type approved cage to finish inflating and completely settle the beads in their seats on the rim.

WARNING: WHEN OPERATING THE BEADING DEVICE IT IS COMPULSORY TO WEAR EAR DEFENDERS TO PROTECT AGAINST NOISE AND SAFETY GOGGLES TO PREVENT ANY CONTAMINATION BY DUST AND OTHER IMPURITIES BLOWN BY THE AIR JET.

Enjantage talon de pneus Tubeless:

Effectuer l'enjantage talon avec la roue bloquée sur le démonte-pneus.

- S'assurer que les deux talons et l'intérieur de la jante sont bien lubrifiés.
- Visser l'insert valve.
- Raccorder le tube de l'air comprimé à la valve (**1, Figure 5.6-1**).
- Actionner la commande de l'air comprimé pour garantir que les talons pénètrent bien dans leur logement.

ARRETER LA COMMANDE DES QUE LES TALONS ADHERENT PARFAITEMENT A LA JANTE.

- Placer la roue dans une cage homologuée pour terminer le gonflage et faire en sorte que les talons pénètrent bien dans leur logement sur la jante.

Il arrive parfois que les pneus tubeless soient difficiles à enjanger, les talons ayant été forcés au cours du stockage, ce qui ne facilite pas la tenue sur la jante. Dans ce cas, il peut être utile de poser la roue sur le sol et de la faire sauter en position verticale au moment où on envoie avec la pédale ou le pistolet de l'air comprimé (**Figure 5.6-2**).

Enjantage talon avec dispositif BS:

La machine peut être équipée d'un dispositif BS, nécessaire pour le montage des pneus tubeless sur jante.

- Raccorder le tube de l'air comprimé à la valve (**1, Figure 5.6-1**).
- Placer la buse d'enjantage talon du dispositif BS entre le pneu et la jante, en orientant le jet à l'intérieur du pneu (**2, Figure 5.6-1**).
- Presser à fond et d'un geste rapide la pédale pour l'enjantage du talon. Un jet d'air à haute pression est expulsé de la buse et les talons adhèrent au bord de la jante et simultanément, de l'air est injecté à travers la valve de la roue.

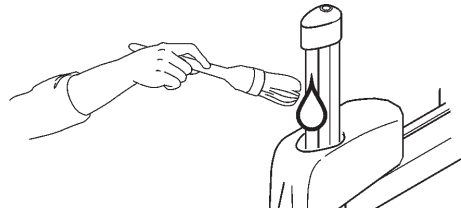
ARRETER LA COMMANDE DES QUE LES TALONS ADHERENT PARFAITEMENT A LA JANTE.

- Placer la roue dans une cage homologuée pour procéder au gonflage et faire en sorte que le talon pénètre bien dans son logement sur la jante.

ATTENTION : QUAND LE DISPOSITIF D'ENJANTAGE TALON EST EN MARCHE, LE PORT D'EQUIPEMENTS DE PROTECTION DES YEUX ET DES OREILLES EST OBLIGATOIRE, LE JET D'AIR POUVANT PROJETER IMPURETES ET POUSSIERES.

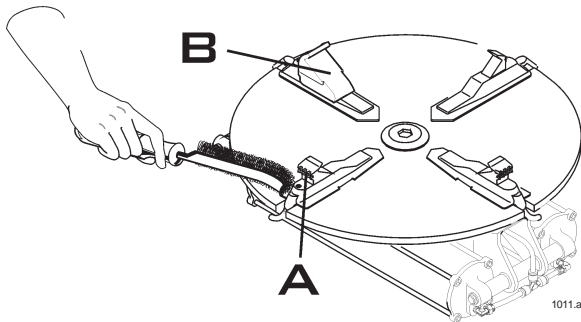
6.0 Maintenance

BEFORE ATTEMPTING ANY MAINTENANCE OR REPAIRS THE MACHINE MUST BE DISCONNECTED FROM THE AIR AND ELECTRIC SUPPLY.



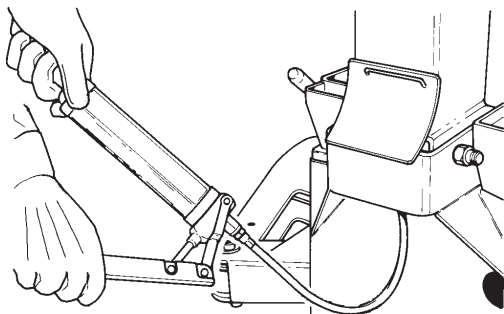
6.0-1

1045.af



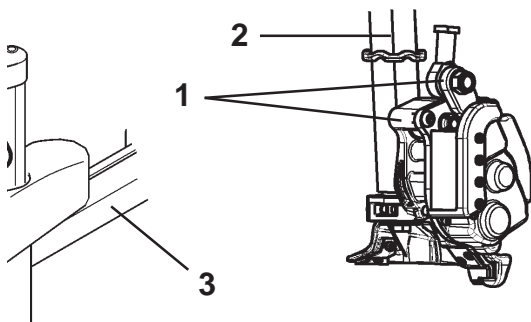
6.0-2

1011.a.af



6.0-3

561.a.af



6.0-4

A. Periodically clean the vertical hexagonal rod with nonflammable liquid detergent. Lubricate with oil (Fig. 6.0-1).

B. Periodically clean the turntable with a nonflammable liquid detergent, dry and lubricate the sliding surface of the clamps with oil.

C. Clean the teeth of the clamps (A) with a wire brush, check the plastic rim protectors (B) and replace if worn (Fig. 6.0-2).

D. Periodically wash all plastic parts with cold water and soap or mild chemical detergent.

E. Periodically lubricate rods of air cylinders with oil.

F. Grease every 4 months the shaft that connects the column to the cabinet. Add grease through the greasing nipple (Fig.6.0-3).

G. Check the bead breaker pads. Replace if worn.

Every 4 months,

carry out:

- Removal of accumulated dirt with non-flammable liquid detergent.
- Check for any excessive increase in play (Consult the technical assistance service).
- Restore a thin film of protective grease for bearings.

on the parts:

Figure 6.0-4

- 1) Mobile parts of the Automatic Head.
- 2) Vertical slide arm of tool.
- 3) Horizontal slide arm of tool.

6.0 Entretien

AVANT DE COMMENCER TOUTE OPÉRATION D'ENTRETIEN ET DE RÉPARATION DÉBRANCHER LA MACHINE DU RÉSEAU ÉLECTRIQUE ET DE L'AIR COMPRIMÉ.

A. Nettoyer périodiquement la tige hexagonale avec un détergent liquide non inflammable. Lubrifier avec de l'huile (Fig. 6.0-1).

B. Nettoyer périodiquement l'autocentreur avec du détergent liquide non inflammable, essuyer et lubrifier avec de l'huile la surface de coulissement des griffes.

C. Nettoyer avec une brosse en acier les dents des griffes (A) et contrôler les protections en plastique (B) : si celles-ci sont détériorées les remplacer avec de nouvelles protections (Fig. 6.0-2).

D. Laver périodiquement toutes les parties en plastique avec de l'eau froide et du savon ou avec des détergents chimiques non agressifs.

E. Lubrifier périodiquement avec de l'huile toutes les tiges des cylindres.

F. Graisser tous les 4 mois le goujon qui relie la potence au bati. Mettre du gras dans le graisseur (Fig.6.0-3).

G. Contrôler les supports du détalonneur: s'ils sont détériorés, les remplacer.

Tous les 4 mois,

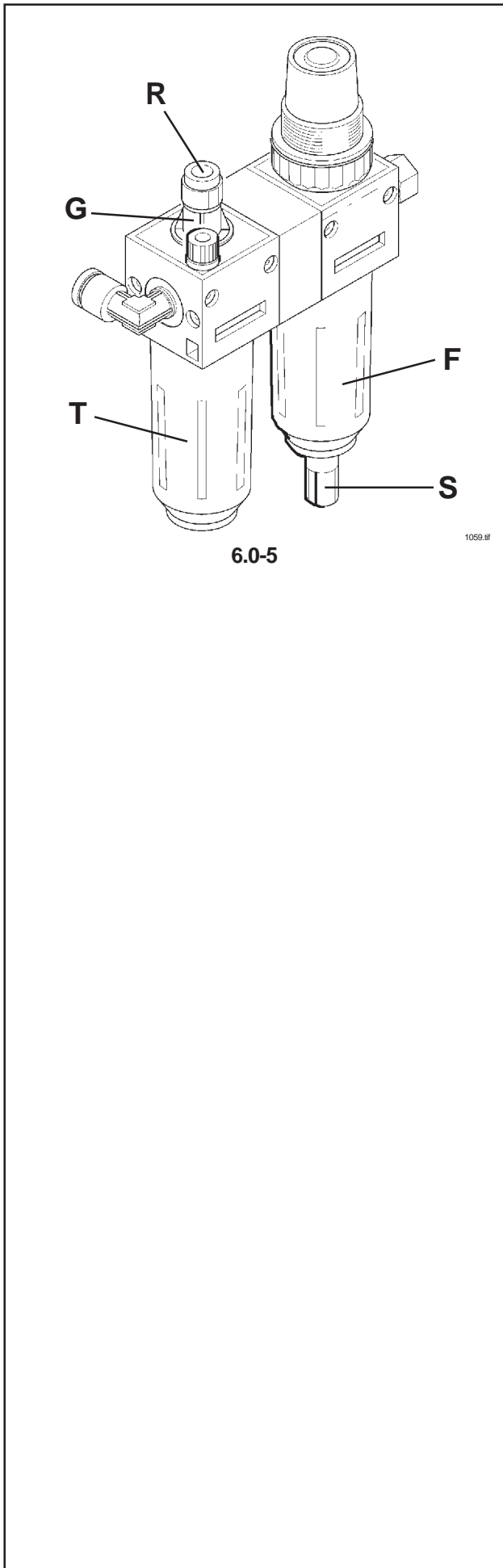
effectuer:

- Eliminer la saleté qui s'est accumulée, avec du savon liquide non inflammable.
- Vérifier l'absence de jeu (Faire appel à l'assistance technique).
- Remettre une fine couche de graisse pour roulements.

sur les composants:

Figure 6.0-4

- 1) Pièces mobiles de l'Outil automatique.
- 2) Bras de roulement vertical de l'outil.
- 3) Bras de roulement horizontal de l'outil.



H. Check and discharge the water every day from air filter/ water separator 'F'. Do this by pulling down the fitting "S" (Fig. 6.0-5).

I. The machine is equipped with an automatic lubricator. Check the oil level weekly. When adding oil to the lubricator, disconnect the air supply first, remove the cup (T, Fig. 6.0-5) by twisting 1/4 turn counter clockwise, and add oil as needed. Make sure seals are in place when repositioning the cup.

USE ONLY OILS FOR AIR DEVICES, DO NOT USE BRAKE FLUID OR OTHER NON RECOMMEND LUBRICANTS.

Suggested oils for the filter/lubricator unit:

10W Non detergent / Air tool oil.

J. Periodically check the lubricator efficiency. One oil drop (G, Fig. 6.5) every 4-5 operations of the bead breaker indicates that the correct amount of oil is being dispersed in the system.

If necessary adjust the oil flow with screw (R, Fig.6.0-5).

K. If the machine is also equipped with a beading unit for tubeless tires, drain condensation from the tank daily.

6.1 Storage

In case the machine is not to be used for a long period of time (6 months or more) it is necessary to disconnect all power sources, discharge the bead seater tank (only GT version), protect all parts that may be damaged, protect the air hoses that may be damaged by the drying process. When putting the machine back in operation, check first the condition of all previously protected parts, and check for correct functioning of all devices before using the machine again.



H. Vider tous les jours le filtre de l'eau en tirant la décharge rapide "S" vers le bas (S, Fig. 6.0-5).

I. La machine est équipée d'un huileur automatique, contrôler régulièrement le niveau de l'huile. Quand on ajoute de l'huile au graisseur, il faut tout d'abord débrancher le réseau de l'air comprimé, enlever ensuite l'emboîtement (T, Fig. 6.0-5) en le tournant d'un quart de tour et ajouter de l'huile en quantité suffisante. S'assurer que les joints soient en position quand on monte l'emboîtement de nouveau.

UTILISER EXCLUSIVEMENT DES HUILES POUR DISPOSITIFS PNEUMATIQUES, NE PAS UTILISER DE LIQUIDE POUR FREINS OU D'AUTRE LUBRIFIANTS NON CONSEILLÉS.

Huiles conseillées pour filtre/ huileur:

10W Non détergent / Huile pour outils pneumatiques.

J. Contrôler périodiquement l'action du huileur. Une goutte de huile (G, Fig.6.0-5) qui tombe dans le cône transparent toutes les 4 ou 5 opérations du détalonneur, indique que la juste quantité d'huile est débitée au système. Si nécessaire régler l'unité en utilisant la vis de richesse (R, Fig.6.0-5).

K. Si la machine est équipée en plus d'une unité d'enjantage talon pour pneus tubeless, décharger l'eau de condensation du réservoir tous les jours.

6.1 Mise de côté

In case the machine is not to be used for a long period of time (6 months or more) it is necessary to disconnect all power sources, discharge the bead seater tank (only GT version), protect all parts that may be damaged, protect the air hoses that may be damaged by the drying process. When putting the machine back in operation, check first the condition of all previously protected parts, and check for correct functioning of all devices before using the machine again.



7.0 Trouble shooting

If a problem with the pneumatic electric tire changer, proceed in the following order to solve the problem:

1. Rethink the last steps taken.
Did you work according to the manual?
Did the balancer work as described and expected?
2. Check the balancer according to the list in this chapter.
3. Call your local sales agent for technical assistance.

The format of this section is:

Problem

1. Possible cause #1
 - Possible solution(s)
2. Possible cause #2
 - Possible solution(s)

When depressing the turntable rotation pedal the machine will not work.

1. No electric power.
 - Check that the electric plug is correctly fitted to the socket and that the electric power is on.
2. Switch or motor short circuited.
 - Check that the electrical requirements of the machine are the same as the supply.
 - Call the authorized service center for assistance.

The switch pedal does not return to neutral position.

1. Switch spring is broken.
 - Lift the pedal to neutral position.
 - Disconnect the machine from electric and air supply.
 - Call the authorized service center for assistance.

Turtable or bead breaker pedal hard to operate.

2. Valve spools dry.
 - Check lubricator efficiency and oil level.

Bead breaker cylinder lacks power.

1. Low air pressure.
 - Clean valve.
 - Check air pressure.
2. Cylinder seals worn.
 - Call the authorized service center for assistance.



7.0 Dépannage

En cas de problème avec le démonte-pneus électro-pneumatique, procéder comme suit pour résoudre le problème:

1. Se remémorer les dernières actions effectuées.
Le travail a-t-il été effectué selon les instructions du manuel?
Est-ce que la machine fonctionnait selon les descriptions et les normes?
2. Vérifier la machine selon la liste de ce chapitre.
3. Appeler votre service après-vente pour une révision technique.

Ce chapitre se divise en:

Problème

1. Cause possible #1
 - Solution(s) possible(s)
2. Cause possible #2
 - Solution(s) possible(s)

En appuyant sur la pédale de rotation de l'autocentreur la machine ne fonctionne pas.

1. Manque de tension.
 - Contrôler si la fiche est connectée au réseau et si l'alimentation du réseau est branchée.
2. Inverseur ou moteur en court-circuit.
 - Contrôler que les caractéristiques de la machine soient compatibles avec celles de l'installation.
 - Appeler un centre de service après-vente agréé.

La pédale de rotation de l'autocentreur ne retourne pas en position centrale.

1. Ressort pédale cassé.
 - Ramener la pédale inverseur en position centrale.
 - Brancher la machine du réseau électrique et pneumatique.
 - Appeler un centre de service après-vente agréé.

Pédales autocentreur et détaillonneur dures.

1. Tiges vanes pneumatiques sèches.
 - Vérifier le niveau de l'huile dans le huileur et son fonctionnement.

Cylindre détaillonneur a peu de force dans la phase de détaillonnage.

1. Faible pression.
 - Nettoyer la vanne.
 - Vérifier la pression de l'air dans le réseau d'alimentation.
2. Joints cylindre détériorés.
 - Appeler un centre de service après-vente autorisé.



Turntable does not hold the rim.

1. Jaws are dirty.
 - Clean jaw teeth.
2. Turntable dirty.
 - Clean and lubricate turntable.
3. Low air pressure.
 - Check air pressure
4. Jaw teeth worn out.
 - Check jaws condition.
 - Call the authorized service center for assistance

Machine damages rims.

1. Plastic insert in mount/de-mount tool worn out.
 - Replace the plastic insert in the mount/demount tool.
2. Plastic protector in jaws worn out.
 - Replace plastic protector in jaws.

Column bangs when tilting.

1. Low air pressure.
 - Check air pressure.
2. Tilt cylinder defective.
 - Call the authorized service center for assistance.



L'autocentreur ne serre pas les jantes.

1. Faible pression.
 - Nettoyer les mors.
2. Mors détériorés.
 - Nettoyer l'autocentreur.
3. Mors sales.
 - Vérifier la pression de l'air dans le réseau d'alimentation.
4. Autocentreur sale.
 - Vérifier les conditions des mors.
 - Appeler le centre de service après-vente pour remplacer les mors.

La machine endommage les jantes en alliage.

1. Protection en plastique de la tête détériorée.
 - Remplacer la protection en plastique de la tête.
2. Protection mors détériorée.
 - Substituer la protection des mors.

Potence basculante qui bat.

1. Faible pression.
 - Cylindre basculant défectueux.
2. Vérifier la pression de l'air dans le réseau d'alimentation.
 - Appeler le centre de service après-vente autorisé.

8.0 Disposing of the unit

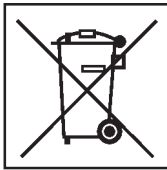
When you decide to get rid of your unit, contact your reseller for a quote or for the regulations on disposal which apply to the unit.

8.1 Instructions for disposal

For waste electrical and electronic equipment

At the time of disposal, at the end of the lifetime of this equipment, you must:

1. NOT dispose of the equipment as municipal waste and separate collection is mandatory.
2. Ask the retailer about collection points authorised for regular disposal.
3. Stick to the standards for correct waste management, to prevent potential effects on the environment and human health.



This symbol indicates that separate collection of waste electrical and electronic equipment is mandatory for scrapping.

9.0 Appendices

This chapter contains additional information about the unit.

If reference is made to the exact configuration of the unit, please note that the exact configuration may be different in your country. Consult the order confirmation for details.

8.0 Vente

Lorsque vous décidez de vendre la machine, contactez votre revendeur pour obtenir le prix offert ou les règlements appropriés pour la revente de la machine.

8.1 Consignes de démolition

Instructions d'équipements électriques et électroniques

Au moment de la mise à la décharge, à la fin de la vie de cet équipement, il est obligatoire de :

1. NE PAS ELIMINER cet appareillage comme déchet urbain mais d'effectuer le tri sélectif de ses composants.
2. S'informer auprès du revendeur sur les centres de collecte autorisés au tri et au traitement de ce type de déchet.
3. Respecter les normes sur la gestion des déchets pour éviter tout risque probable de nuisances à l'environnement et à la santé des personnes.

Ce symbole indique l'obligation d'effectuer le tri sélectif des appareils électriques et électroniques au moment de sa mise à la décharge.

9.0 Annexes

Ce chapitre contient des renseignements supplémentaires concernant la machine.

S'il existe un problème concernant la configuration exacte de la machine, veuillez noter que la configuration exacte peut différer dans votre pays. Se reporter au bon de commande pour de plus amples renseignements.



B L A N K P A G E



Appendix: Installation Instructions.

Annexe: Instructions pour l'Installation.

i. Installation requirements

THE INSTALLATION SHALL BE CARRIED OUT ONLY BY QUALIFIED PERSONNEL AND WITHIN THE SCOPE OF THE INSTRUCTIONS PROVIDED IN THIS MANUAL.

Install the machine in a covered and dry area. The installation of the machine requires a free space of at least 270x270cm (106"x106") (Fig.i-1).

Make sure that from the operating position the user can see all of the machine and the surrounding area.

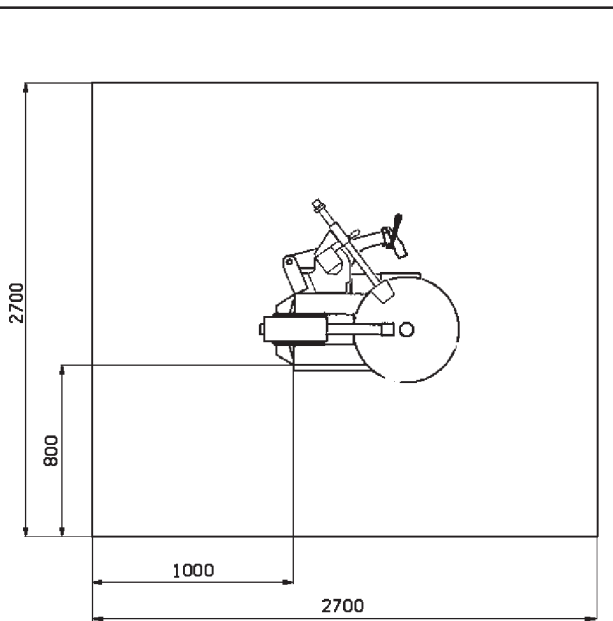
The operator shall forbid, in such an area, the presence of non authorized persons and of objects which may create possible hazards.

The machine shall be installed on a horizontal floor preferably even. Do not install the machine on a sinking or irregular floor.

If the machine is installed on a raised floor, the floor must have a capacity of at least 5000 N/m² (500kg/m² or 110lbs/sqft). The machine must be secured to the floor through the holes provided in the cabinet.

Expansion screws 12x120mm shall be used. Drill 12mm holes in the floor flush with the holes provided in the cabinet.

Place the nogs into the holes drilled in the floor and move the machine so that the holes of the cabinet are flush with the holes in the floor. Tighten the screws at 70 Nm (51 ft×lb).



i-1



i. Conditions requises pour l'installation

L'INSTALLATION DOIT ÊTRE EFFECTUÉE PAR DU PERSONNEL QUALIFIÉ DANS LE RESPECT DES INSTRUCTIONS DONNÉES.

Installer la machine dans un lieu couvert et sec. L'installation de la machine nécessite un espace de 270x270cm (106"x106") (Fig.i-1).

S'assurer que l'opérateur soit à même de visualiser tout l'appareil et la zone environnante de sa position de travail.

L'opérateur doit interdire, dans cette zone, la présence de personnes non autorisée et d'objets qui pourraient être une source de danger.

La machine doit être montée sur un plan horizontal, lisse de préférence. Eviter les plans souples ou disjoints.

Si la machine doit être installée sur des entresols ou des soupentes, les plans doivent avoir une portée de 5000N/m² (500 kg/m² ou 110lbsxsqft) au moins. La machine doit être fixée au sol par les logements spéciaux troués placés sur l'empattement.

On doit utiliser des chevilles de 12x120. On doit faire des trous en correspondance des ouvertures prévues avec une perceuse avec un foret de 12 mm. Ensuite, introduire les chevilles et placer la machine en correspondance des trous ainsi préparés. Introduire les vis et serrer avec une clé dynamométrique étalonnée à 70Nm.

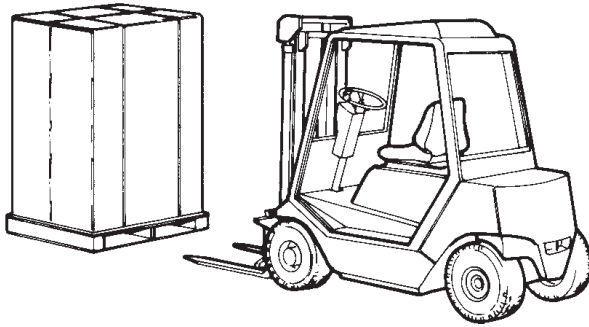
ii. Carriage instructions – Uncrating instructions - Moving the machine

Carriage instructions

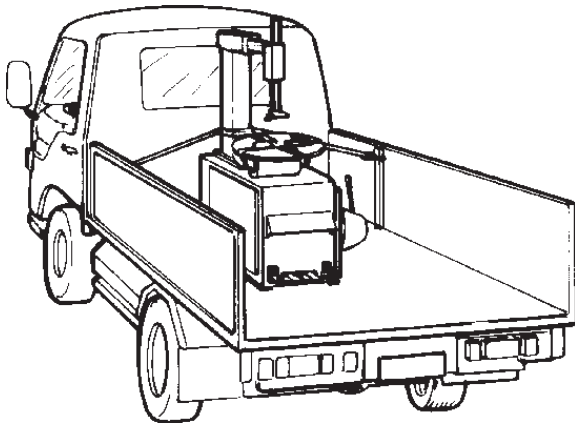
The machine is crated in a corrugated box of appropriate strength. The box is mounted on a pallet.

Handling of the machine must be made with an appropriate lifting device (fork lift) (Fig.ii-1).

The machine can be alternatively mounted on the pallet with the column assembled. In such a case the machine must be anchored to the transportation vehicle with a belt of appropriate strength rolled around the column (Fig.ii-2).



ii-1



ii-2

Uncrating instructions

Uncrate the machine paying attention when cutting the plastic straps or during any other operation which may be hazardous.

After removing the carton check for any visible damage to the machine and its components.

In case of doubt call qualified personnel for assistance. The packing materials (plastic bags, polystyrene, nails, screws, wood etc.) must be properly disposed of. Place the above mentioned materials into a trash container and dispose per local regulations.

ALWAYS WEAR GLOVES WHEN UNCRATING THE MACHINE TO PREVENT SCRATCHES OR ABRASIONS DUE TO CONTACT WITH PACKING MATERIALS.

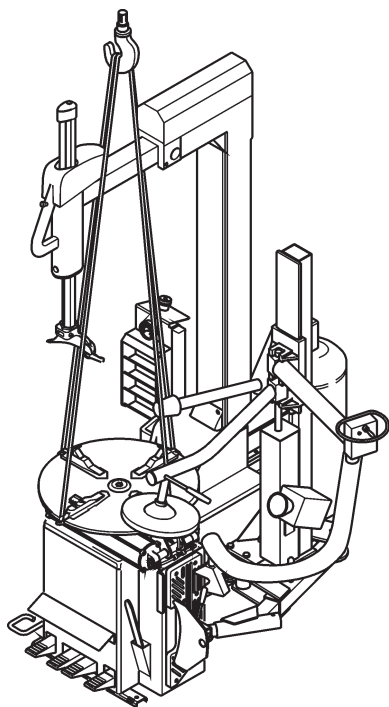
Moving the machine

In case the machine is to be moved from one working place to another, proceed as follows:

Disconnect the machine from the air and electric supply.

Remove from top of the cabinet and turntable all objects that may fall during displacement and create hazard.

Hold the machine as depicted in (Fig. ii-3). Use belts of a length of mm 3000 (10ft) and a capacity of kg 500 (1100 lbs). Do not use metal ropes to lift the machine.



ii-3

ii. Transport – Déballage - Déplacement de la machine

Transport

La machine est emballée dans une boîte de carton de robustesse adéquate. Cette boîte est montée sur une palette pour le transport. Le transport de la machine emballée doit être effectué avec un dispositif de levage spécial (chariot élévateur) (Fig.ii-1).

La machine peut aussi être montée sur une palette avec la potence montée. En ce cas, la machine doit être ancrée au moyen de transport par des courroies de robustesse appropriée accrochées à la potence (Fig. ii-2).

Déballage

Il faut effectuer l'opération de déballage on faisant particulièrement attention au découpage des feuillards ou à toute autre opération qui puisse être dangereuse. Après avoir enlevé l'emballage, s'assurer de l'intégrité de la machine et de ses pièces, en contrôlant s'il y a des dommages visibles. En cas de doutes, ne pas utiliser la machine et s'adresser au person.

nel professionnellement qualifié.

Les éléments de l'emballage (sachets en plastique, polystyrène expansé, clous, vis, bois, etc.) ne doivent pas être abandonnés. Mettre les matériaux susmentionnés dans les lieux de ramassage spéciaux et les éliminer selon les règles locales en vigueur.

METTRE TOUJOURS DES GANTS PENDANT LE DÉBALLAGE POUR ÉVITER DES GRIFFURES OU DES ÉGRATIGNURES DUES AU CONTACT AVEC LE MATÉRIEL DE L'EMBALLAGE.

Déplacement de la machine

Si la machine doit être déplacée d'une position à une autre, procéder suivant les indications ci-dessous:

Debrancher les sources d'alimentation électrique et pneumatique.

Enlever du plateau de la machine les éventuels dispositifs ou les pièces qui pourraient tomber pendant le déplacement et causer ainsi des dangers.

Elinguer la machine comme montré dans la (Fig. ii-1). Ne pas utiliser des cordages métalliques pour l'élingage.

Utiliser des courroies de 3000 mm(10') de longueur et de Kg 500 (1100 lbs) de portée.



iii Installation procedures

Electric installation

THE INSTALLATION SHALL BE CARRIED OUT ONLY BY QUALIFIED PERSONNEL AND WITHIN THE SCOPE OF THE INSTRUCTIONS PROVIDED IN THIS MANUAL.

Check on the plate of the machine that the electrical specifications of the power source are the same as the machine.

The machine uses
400 VAC, 50-60 Hz, 5.5 A
when equipped with a 3 phase motor
and

230 VAC, 50-60 Hz, 9 A
when equipped with a 1 phase motor.

Electrical specifications are clearly marked on a label at the end of the electric cable.

Before connecting the machine to the power source check that the power supply has an efficient earthing system.

Connect the electric cable of the machine with an approved plug.

Note: The outlet installation must be verified by a licensed electrician before connecting the tire changer.

Note: The yellow/green wire in the cable is the earth wire. Never connect the earth wire to a live terminal.

Check that the power supply has an automatic circuit breaker with a differential circuit rated at 30 mA.

The electric motor operates in a wide voltage range (plus or minus 10%) and frequency range (50 or 60 Hz) and has a class of insulation suitable for hot and moist climates.

Pneumatic installation

THE AIR INSTALLATION MUST BE PERFORMED ONLY BY LICENSED PERSONNEL.

The machine requires an air pressure of 8 to 12 bar (110-170 psi), as marked on the plate of the machine and on a sticker attached to the cabinet next to the air inlet.

Ensure that the line pressure is within the limits required by the machine.

If the air pressure is lower than the minimum required of 8 bar (110psi) the clamping power of the turntable

iii Procédures d'installation

Branchement électrique

L'INSTALLATION DOIT ÊTRE EFFECTUÉE PAR DU PERSONNEL QUALIFIÉ DANS LE RESPECT DES INSTRUCTIONS DONNÉES.

Contrôler attentivement sur la plaquette des données du constructeur, que les caractéristiques électriques de l'installation correspondent à celles du réseau.

La machine nécessite

400 VAC, 50-60 Hz, 5.5 A

si elle a un moteur triphasé

et

230 VAC, 50-60 Hz, 9 A

si elle a un moteur monofasé.

Les caractéristiques électriques sont indiquées clairement sur une étiquette au bout du câble électrique.

Avant de procéder au branchement, vérifier la condition des conducteurs et la présence d'une installation de terre efficace.

Relier le câble électrique de la machine à une fiche homologuée.

Remarque: L'installation électrique de distribution doit être vérifiée par un électricien avant de relier le démonte-pneu.

Remarque: Le câble de terre est jaune/vert. Ne jamais relier le câble de terre à l'une des phases

Contrôler si l'installation de distribution est pourvue d'un dispositif d'interruption automatique contre les surintensités, équipé d'un différentiel étalonné à 30 mA. Le moteur électrique travaille avec une grande tolérance de tension (plus ou moins 10%) et de fréquence (50 ou 60 Hz) et il est climatisé standard pour travailler en zones à climat chaud et humide.

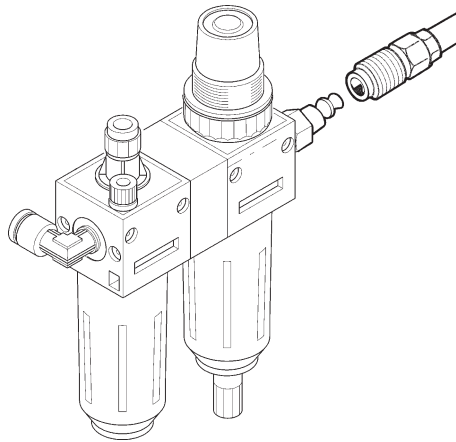
Branchement pneumatique

L'INSTALLATION PNEUMATIQUE DOIT ÊTRE EFFECTUÉE PAR DU PERSONNEL PROFESSIONNELLEMENT QUALIFIÉ.

La machine, comme le montre la plaquette du constructeur et l'étiquette mise à proximité du branchement de l'air, fonctionne avec alimentation pneumatique à une pression de 8 à 12 bar.

Contrôler si la pression du réseau est dans les limites demandées.

Si la pression de l'air est plus basse que le minimum demandé de 8 bar (110 psi) la force de blocage de



iii-1

and the bead breaker power may be insufficient for certain tires.

If the air pressure exceeds 12 bar (170 psi) it is mandatory to install a pressure regulator before the air inlet of the machine.

It is suggested that the air supply be equipped with a water separator to reduce the amount of water at the air inlet.

BEFORE CONNECTING THE MACHINE TO THE AIR SUPPLY BE SURE THAT NOTHING IS LEFT ON THE TURNTABLE AREA (TOOLS, ETC).

After ensuring all the above proceed as follows:

- Connect the machine to the air supply (max. pressure of 12 bar - 170 psi) with a rubber hose (rated for the pressure) with an inside diameter of 6 mm (1/4") (Fig. iii-1).
- To install any accessory on request follow the instructions enclosed with it.
- In case of installation of an air-filter and lubricator, check correct functioning.

Pneumatic hose connection check

When first setting the machine into operation, check hose connections and unions for leakage.

v Instructing the operator

(Following applies only if a unit is installed by a service Technician)

- Show the operator how to switch the unit on and off.



l'autocentreur et la force du détalonneur peuvent être insuffisantes pour certains pneus. Si la pression est supérieure à 12 bar (170 psi), il faut installer un régulateur de pression avant la prise d'air de la machine. On conseille de monter sur le réseau de l'air comprimé un filtre supplémentaire pour réduire la quantité d'eau dans le réseau.

AVANT DE RELIER LA MACHINE AU RÉSEAU DE L'AIR COMPRIMÉ, CONTRÔLER QUE RIEN NE SOIT LAISSÉ SUR L'AUTOCENTREUR (UTILISÉTE).

Après avoir effectué tous ces contrôles, procéder comme il suit:

- Relier la machine à la ligne de l'air comprimé (réglée à la pression max. de 12 bar) avec un tuyau en caoutchouc (à même de supporter la pression) de 6 mm de diamètre intérieur (Fig.iii-1).
- Si l'on veut installer n'importe quel accessoire en option, il faut suivre les instructions de montage jointes.
- Si l'on installe un épurateur d'air, contrôler s'il fonctionne bien.

Contrôle des tuyaux pneumatiques

Pendant la première mise en service, contrôler si les raccords du tuyau pneumatique présentent des fuites.

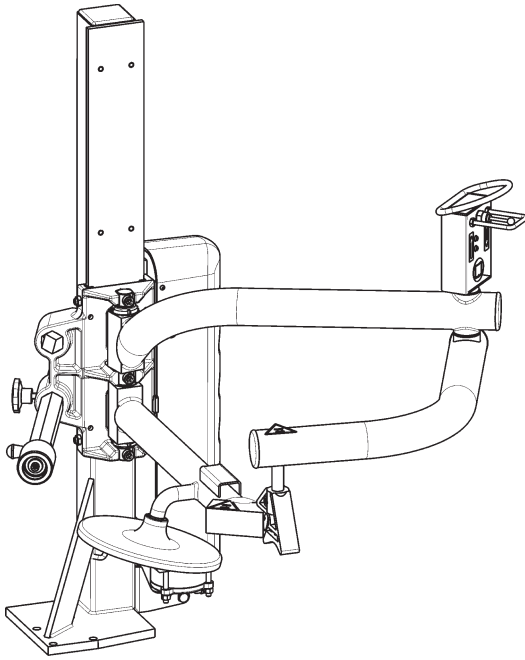
v Formation de l'Opérateur

(Cela s'applique seulement si la machine est installée par un technicien de service)

- Expliquer à l'opérateur la façon de mettre en marche et d'arrêter l'unité.

10 MH 320 BEAD ASSIST ATTACHMENT

(IF FIELD RETROFITTING NON EQUIPPED UNITS)



10.1 INTRODUCTION

The model *MH 320 Bead Assist Attachment* is intended to be used to ease the mounting and demounting of car tires.

The BEAD ASSIST can be used only in conjunction with John Bean EHP Series Tire Changers.

The MH 320 should be used only as intended and instructed so within its manual.

Any other use shall be considered as improper and not reasonable.

In particular, the installation on machines not allowed can result in hazardous conditions.

The manufacturer shall not be considered liable for damages caused by improper, wrong or, unreasonable use.

Read carefully all warnings and instructions of its manual since they provide important information concerning the safety and maintenance of the MH device.

10.2 GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS

Operation of this device should be restricted to only personnel who are properly trained.

Any deviation or modification of this device or of its parts or components not previously authorized by the manufacturer waive the manufacturer from any damage consequent or related to the above mentioned deviations.

Removing or modifying safety devices or warning labels of the machine is in violation of safety regulations. The use of this device is allowed only in locations with no explosion or fire hazard.

Only original accessories are to be used in conjunction with this device. Any repair or routine maintenance items should include only original spare parts and accessories.

The installation should be performed by qualified personnel and within respect of the instructions provided for within its manual.

The raise-descent speed of the movable column is limited to 0.2 m/sec to prevent compression hazards.

The lower bead-push device is free to rotate around the horizontal and vertical axis to prevent entrapping and compression hazards against the self-centering chuck of the machine on which the device is being mounted.

10 DISPOSITIF DETALONNEUR SUPPLÉMENTAIRES MH 320

(POUR RETROINSTALLATION DE L'UNITÉ SUR LE TERRAIN)

10.1 INTRODUCTION

Les presse-talons modèles *MH 320* sont des dispositifs destinés à faciliter le montage et le démontage de pneus pour voiture.

Pour pouvoir être utilisé, cet accessoire doit être monté exclusivement sur les modèles de démonte-pneus John Bean EHP Series.

MH 320 devrait être utilisé comme prévu et selon les informations de son manuel.

Tout autre emploi doit être considéré comme impropre et donc inadéquat.

En particulier, l'installation sur des machines non autorisées peut entraîner des conditions dangereuses.

Le constructeur ne peut pas être considéré comme responsable des dommages éventuels causés par des emplois impropres, erronés et irraisonnés.

Lire attentivement les instructions et les notices explicatives de son Manuel, puisqu'elles donnent des indications importantes pour ce qui concerne la sécurité d'emploi et l'entretien de les dispositif MH.

10.2 RÈGLES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ

Fonctionnement de ce dispositif doit être limité aux seules personnes qui sont convenablement formés.

Tout et n'importe quel changement ou modification de l'appareil ou de l'une ses pièces qui n'a pas été autorisé par le constructeur, décharge celui-ci des dommages causés par ou rapportables aux actions susmentionnées.

La levée ou l'altération des dispositifs de sécurité ou d'instructions placés sur la machine entraîne une violation des règles sur la sécurité. L'emploi de l'appareil est permis seulement en lieux sans danger d'explosion ou d'incendie.

Cette machine a été conçue pour ne monter que des accessoires et des pièces de rechange d'origine.

L'installation doit être effectuée par du personnel qualifié dans le respect des instructions données.

La vitesse de descente de la colonne mobile a été limitée à 0,2 m / sec pour prévenir les risques d'entraînement ou de compression.

Le pousse-talon inférieur est libre de tourner autour de l'axe horizontal et vertical pour prévenir les risques d'attraper contre le mandrin de la machine sur laquelle le dispositif est monté.

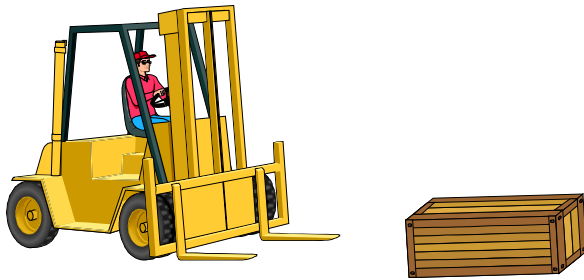


Figure 1.

10.3 HANDLING INSTRUCTIONS

ALWAYS WEAR GLOVES WHEN UNCRATING THE MACHINE TO PREVENT SCRATCHES OR ABRASIONS DUE TO CONTACT WITH PACKING MATERIALS.

The shipping box is mounted in a steady wooden pallet. The machine should be transported only with an appropriate lifting device (fork lift) Fig.1.

Uncrating: Pay attention when cutting the banding or during any other operation which may be hazardous.

After removing the shipping box check for any visible damage to the machine and its components, notify the carrier immediately of any damage.

For installation assistance call your JBC Representative.

10.4 PACKAGING REMOVAL

The material of the packing (plastic bags, polystyrene, nails, screws, wood etc.) shall not be left behind and shall not be left at children reach since they may be possible hazards.

Place the above mentioned materials in proper trash container and dispose following any local regulations.

10.5 PRE-INSTALLATION AND INSTALLATION INSTRUCTIONS.

Refer to MH 310-320 User Manual.

10.3 MANIPULATION

METTRE TOUJOURS DES GANTS PENDANT LE DÉBALLAGE POUR ÉVITER DES GRIFFURES OU DES ÉGRATIGNURES DUES AU CONTACT AVEC LE MATÉRIEL DE L'EMBALLAGE.

Cette boîte est montée sur une palette pour le transport. Le transport de la machine emballée doit être effectué avec un dispositif de levage spécial (chariot élévateur) (Fig. 1).

Il faut effectuer l'opération de déballage en faisant particulièrement attention au découpage des feuillards sous à toute autre opération qui puisse être dangereuse.

Après avoir enlevé l'emballage, s'assurer de l'intégrité de la machine et de ses pièces, en contrôlant s'il y a des dommages visibles. En cas de doutes, ne pas utiliser la machine et s'adresser au personnel professionnellement qualifié.

Pour obtenir une assistance d'installation appeler votre représentant qualifié JBC.

10.4 EMBALLAGE DE DÉMÉNAGEMENTS

Les éléments de l'emballage (sachets en plastique, polystyrène expansé, clous, vis, bois, etc.) ne doivent pas être abandonnés et ne doivent pas être laissés à la portée des enfants, car ils peuvent être dangereux.

Mettre les matériaux sus mentionnés dans les lieux de ramassage spéciaux et les éliminer selon les règles locales en vigueur.

10.5 PRE-INSTALLATION ET INSTRUCTIONS D'INSTALLATION.

Reportez-vous à MH 310-320 Manuel de l'utilisateur.



B L A N K P A G E



B L A N K P A G E



USA

John Bean Company
309 Exchange Avenue
Conway, Arkansas 72032
Toll Free: 1-800-362-4618
International: 501-450-1568
Fax: 501-450-2085

CANADA

John Bean Canada
6500 Millcreek Drive
Mississauga, Ontario
Canada L5N 2W6
Customer Service:
Tel: 1-800-362-4608
Fax: 905-826-7800
www.johnbean.ca

Notice: The information contained in this document is subject to change without notice. **John Bean Company** makes no warranty with regard to this material. **John Bean Company** shall not be liable for errors contained herein or for incidental consequential damages in connection with furnishings, performance, or use of this material.

This document contains proprietary information which is protected by copyright and patents. All rights are reserved. No part of this document may be photocopied, reproduced, or translated without prior written consent of **John Bean Company**.



is a registered trademark of the John Bean Company and Snap-on Incorporated